



Diahuebs
10 di Juli 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

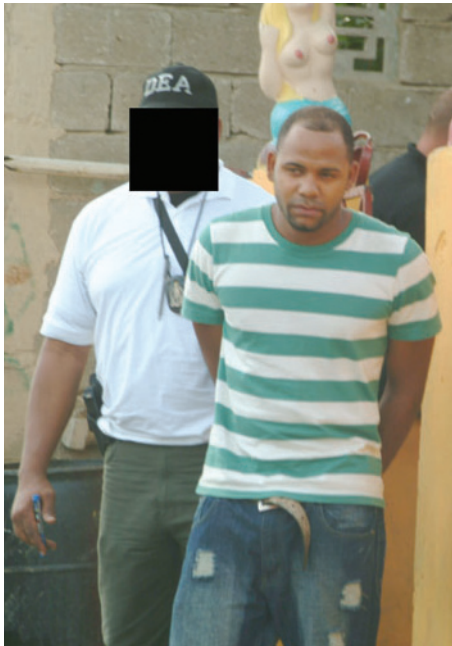
Minister di Relacionnan Exterior
Hulandes Maxime Verhagen
& Prome Minister di Aruba
Nelson Oduber



Minister di Relacionnan Exterior Hulandes Maxime Verhagen:

Status UPG of status LGO ta un
decision interno di Aruba y
Hulanda ta habri p'esaki •Pag. 2

Autoridadnan a haci entrada hudicial den 2 cas den Ranchostraat
**A detene 8 persona, a confisca un
cantidad di droga, arma di candela**



Minister di Relacionnan Exterior Hulandes Maxime Verhagen: Status UPG of status LGO ta un decision interno di Aruba y Hulanda ta habri p'esaki



MINISTER di Relacionnan Exterior Hulandes, Maxime Verhagen tabata presente ayera na Aruba y a comenta riba su bishita.

El a comenta cu si mira e desaroyonan estatal den Caribe, caminda cu tin diferente conversacionnan andando, special-

mente cu Antiyas Hulandes pa loke ta e cambionan futuro, e structura di Reino Hulandes lo bira un poco mas complica.

Igualmente el a menciona cu si mira e desaroyonan globalizante den e region caminda cu den e temponan aki tur loke ta pasa na mundo ta afecta

nos sociedadnan, incluyendo Aruba. Esaki ta pone cu tin mas exigencianan pa loke ta trata relacionnan exterior.

Pesey el a considera importante pa intercambia di opinionnan riba e terenonan aki cu Minister President Nel Oduber.

Minister Verhagen a indica cu di

su banda el lo considera positivo si tin mas intercambio di comunicacion pa loke ta maneho di relacionnan exterior, manera p.e. pone funcionarionan di ministerio di Relacionnan Exterior disponibel permanentemente pa Aruba.

Un otro tema cu a papia riba dje ta e status di Aruba pa loke ta Union Europeo. Aki el a menciona cu recientemente dos rapport a wordo traha caminda ta pone e pros y contras di e status di LGO y UPG. Segun Maxime Verhagen, Gobierno Hulandes ta habri pa e deseonan di Aruba riba e tereno aki.

Den e investigacion cu a wordo realiza por bisa cu cualkier escohencia tin su puntonan na favor como su puntonan en contra. Si Verhagen a bisa cu e status UPG ta wordo describi

den e rapport como algo cu lo trese cambionan drastico debi na e cambionan di ley cu lo mester cuadra e ora cu e reglamentonan Europeo, pero na mes momento el a bisa cu e status LGO ta exige pa Aruba cumpli cu normanan internacional. Despues di a bisa esaki, el a bisa cu e escogencia aki ta algo cu Aruba mes mester tuma y cu Gobierno di Hulanda ta habri pa cualkier decision.

Den e conversacion entre Promer Minister Oduber y Minister Verhagen tambe a toca e tema di e relacionnan den e region Caribense. Aki Verhagen a pone enfasis riba e parti cu e paisnan di Reino Hulandes ta busca un bon cooperacion y bon relacionnan cu tur pais bisiaña. Esey kiermen cu lo kier tin bon relacionnan cu paisnan manera Venezuela, Colombia y Merca.

Chofernan di autobus a pidi Gobierno un subsidio chikito



CHOFER di autobus Sr. Juan Macintosh despues di un reunion cu Minister Eddie Briesen a comenta cu e tema di conversacion tabata transporte publico den tur aspecto. Algun di e temanan tabata e aumento constante di prijs di gasolin, piratanan y aspectonan personal cu esakinan ta trese cune. Resultado di e reunion lo tuma lugar fin di luna na momento cu minister tuma un decision riba e tarifa di autobus. E chofernan di autobus ta considera cu e tarifa

di Afls. 2,50 ta husto, pero si Gobierno por yuda cu un subsidio chikito pa e autobusnan e lo ta bon bini.

El a prefera di no duna mas comentario y warda te fin di luna na momento cu minister tuna su decision.

Fiscal a pidi pa pospone e caso Homber sospecha di abusa di mucha muher menor di edad ta sospecha di mas caso

HUEZ a considera e caso demasiado serio y ainda mas cu a bin un acusacion acerca, pa laga e sospechoso A. liber. El a rechasa e peticion di A. pa suspende su detencion y a bisa cu A. lo keda sera te dia cu e caso wordo trata den Corte.

CASO POSPONI

Fiscal a acusa A. di entre 1 di januari 2008 y 9 di februari 2008, a comete actonan immoral y hasta actonan sexual cu un mucha muher di 8 aña.

Fiscal a bisa Huez cu e kier claridad riba e raport di psicologo y pesey ta pidi pa pospone tratamento di e caso. E ta haya e raport di psicologo contradictorio y pesey a pidi un psiquiatra pa evalua A. y traha un raport.

Fiscal tambe a bisa Huez cu a keda constata cu na 2006 tambe

A. lo a haci algo similar y pesey e lo inclui e caso di 2006 den e caso aki. Esaki tambe ta motibo pa pospone e caso p'asina Fiscal traha un citacion nobo.

Abogado mr. Foy a expresa cu e ta comparti e punto di bista di Fiscal riba e raport di psiquiatra. Mr. Foy ta haya cu e raport mester indica mas bien cu A. no ta responsabel pa su actonan y ta di acuerdo pa laga psiquiatra evalua su cliente.

Mr. Foy a bisa cu su cliente ta para riba cu e no a penetra e mucha. Mr. Foy, evaluando e raport di e ginecologo tin duda si realmente tabatin penetracion. E ta referi aki n'e hecho cu a constata cu tin cicatriz n'e parti intimo di e mucha cu ta indicacion cu anteriormente tabatin penetracion.

Abogado Foy a bisa Huez cu A. a pidi si por suspende su detencion pendiente e caso penal. El a mostra tambe riba e carta cu A. a manda pa Fiscal mustrand riba e maltrato cu A. a ricibi di cuidadornan di preso den KIA. Fiscal a reacciona riba e peticion di mr. Foy pa laga A. liber. El a bisa cu e hecho cu tin cicatriz ta hustamente prueba cu anteriormente A. a penetra e mucha. E mucha mes ta papia di penetracion na dos ocasion diferente.

Fiscal a pidi Huez pa no suspende e detencion di A. mirando e seriedad di e casonan.

Huez a rechasa e peticion di A. p'e wordo laga liber. E caso lo sigui dia 12 di september 2008 pa 10.30 di mainta.

Duo relaciona cu caso tiramento di El Flaco na Hooiberg dilanti Huez



AYERA mainta e Peruano, Pablo Rios Quincho y e Colombiano Nicolas Brito Jimenez, a scucha Fiscal exige 22 luna di prison pa nan. Fiscal ta haya cu nan tabata den posicion di alrededor di 3 kilo di cocaina.

Rios Quincho y Brito Jimenez dia 26 di april 2008, tabata hunto cu El Flaco na momento cu e tiramento a tuma lugar na Hooiberg.

Investigacion a mostra cu ta El Flaco tabata esun cu a tira riba un agente di polis y despues El Flaco a wordo mata dor di tironan di polis.

Den Corte a sali na cla cu El Flaco tabata maneha e auto cu tabata di Rios Quincho, y e no a sigui instruccion di polis pa para pa un control. Esaki a causa un persecucion cu a termina den e tiramento na Hooiberg.

E acusacion contra Rios Quincho y Brito Jimenez ta cu dia 26 di april 2008, conhuntamente cu El Flaco, nan tabata den posicion di arma di candela y

cu entre 25 y 26 di april 2008 nan tabata den posicion di 3035,4 gram di cocaina cu a wordo haya den e apartamento di Rios Quincho den Driemasterstraat.

Durante tratamiento di e caso a bin sali na cla cu Brito Jimenez tabata na Venezuela y a bin Aruba hunto cu El Flaco den un boto como ilegal. Na dado momento El Flaco y Brito Jimenez a bay keda cerca Rios Quincho den su apartamento y e dia di e incidente, nan tabata na San Nicolas en busca di apartamento, pasobra Rios Quincho no tabata kier pa nan keda cerca dje mas.

Na caminda di San Nicolas pa Oranjestad, El Flaco lo a saca su arma pa Rios Quincho cu tabata maneha e auto y a ordene p'e stuur. Esaki tabata motibo tambe di e incidente na Hooiberg caminda El Flaco a herida un agente di polis y El Flaco mes durante e tiramento a resulta morto.

Huez a repasa e relato di polis y por a conclui cu El Flaco tabata hiba negociacion cu un tal Bambam y un tal Roland encunto droga.

Bambam mester a hiba placa Colombia, pero dor cu e placa no a yega su destino El Flaco a coy e auto di Bambam y tambe a cay un arma di candela di Bambam.

Dia di e incidente na Hooiberg, Rios Quincho y Brito Jimenez a logra huy. Sinembargo mas lat, Team di Aresto a detene Rios Quincho na su apartamento y eynan a bin haya tres paki conteniendo cocaina scondi bao di e cashi di paña. Brito Jimenez a wordo deteni despues.

T'asina cu tanto Rios Quincho como Brito Jimenez ta para riba cu nan no sa nada di e droga.

Fiscal a bisa Huez cu e no ta haya legalmente proba cu Rios Quincho y Brito Jimenez ta culpabel di posicion di arma di candela y a pidi pa declara nan liber di esaki.



Fiscal a mostra cu tabatin purba pa detene e otro personanan cu posibel arma y pesey no a pidi Huez Comisario permiso pa listra e cas, pasobra esaki lo bay tarda mucho. A pidi e doño di e tereno pa listra e apartamente di Rios Quincho.

Fiscal ta haya cu Rios Quincho y Brito Jimenez ta gaña den Corte cu nan no sa nada di e droga. E ta haya legalmente proba cu nan tabata den posicion di e 3 pakinan di droga y a exige 22 luna di prison pa cada un.

Tanto abogado mr. Figaroa como mr. Faarup ta comparti e opinion di Fiscal cu nan cliente

no tin nada di haci cu arma di candela. Nan a cuestiona e forma con e investigacion a tuma lugar n'e apartamento di Rios Quincho. E abogadonan a mostra cu enbes di a puntra Rios Quincho pa drenta den e apartamento, nan a puntra e doño di e tereno, siendo cu despues si ta pidi permiso di Rios Quincho pa haci otro investigacion. Tambe nan a cuestiona pakico no a pidi permiso na Huez Comisario. Nan ta haya cu e pruebanan cu a wordo haya den forma ilegal y mester declara nan cliente liber.

Mañan mainta por spera sentencia di Huez.

NEW

ADVENTURE

DOUBLE WHOPPER®

**Blackened Cajun Mayo,
Crispy Bacon, Pepper Jack Cheese***

*** Processed pasteurized Pepper Jack Cheese**

Indiana Jones™ and the Kingdom of the Crystal Skull™
TM & © 2008 Lucasfilm, Ltd. All rights reserved. Used under authorization.

ORANJESTAD - SAN NICOLAS
BUS TERMINAL ORANJESTAD

HAVE IT YOUR WAY!

E intencion ta pa

Dia 1 di september awor, Hospital lo cuminsa cobra pa parkeerplaats

UNDA nos ta bay? Asina tabata e reaccion, ora cu a bira publico cu Dr. Horacio E. Oduber Hospital tin intencion pa cuminsa cobra pa parkeer auto riba nan parkeerplaats. Esaki ta un idea cu gerencia di Hospital a bin ta pensa riba dje for di basta tempo, pero awor cu ta demanda pa tin mas seguridad, y como tal mas personal pa garantisa seguridad pa tur hende, ta nifica for di un caminda mester haya placa pa paga. Den combersacion cu Bob Harms, Relacionista Publico di HOH, el a confirma cu esey ta e intencion. E pensamiento aki no ta awe, pero for di algun aña caba, gerencia di HOH ta cana cu e idea aki. Tabatin diferente aspecto, e.o. tecnico y sigur e papel comunitario cu HOH tin den comunidad, cu a pone cu un decision no a cay ainda pa cobra pa parkeer riba nan parkinglot.

Di acuerdo cu Bob Harms, ainda esaki ta un punto di discusion

bao di Staff di HOH, y como tal no tin un decision ainda.

Pendiente di un decision final, a cuminsa haci e trabaonan tecnico, pasamento di kabel, pa ora cu tuma e decision pa cobra, ya nan ta hopi avansa.

Un aspecto cu ta hunga un papel pa tuma e decision aki ta e.o. e aspecto di seguridad, pero tambe e gastonan cu HOH tin. 30 Aña ora cu a construi e hospital aki, no tabatin mester di mira un miembro di seguridad, pero tempo ta cambia.

Awor mas y mas mester di funcionario pa garantisa seguridad, no solamente p'e empleadonan, pero tambe p'e bishitantenan di Hospital, y esaki tin su "kostp-laasje". Pesey a bira tempo pa cuminsa pensa, con lo por cubri e gastonan aki, pa loke ta trata seguridad.

Pa dia introduci esaki, HOH lo haci cu un campaña di informacion, según Bob Harms, pero na mes momento lo anuncia algun otro medidanan di seguridad

cu HOH lo introduci, p.e. cu lo tin hende sabi, cu lo no parkeer nan auto riba e parking-lot, pero lo haci esaki pafor di cura di Hospital.

E intencion ta pa introduci e cobranza di entrante 1 di september awor. Riba e pregunta, kico lo bira e tarifa, Bob Harms a bisa cu e no ta determina ainda, pero e lo bira un suma social.

Si t'asina cu e mester bay na genera suficiente pa cubri e gastonan sigur pa seguridad di cada uno. Ademá ta bon pa bisa, cu na tur hospital den region y sigur na Merca y Hulanda, nan tur ta cobra pa parkeer. Pesey, si HOH introduci esaki, e no ta un excepcion.

Hecho ta cu e gastonan di e.o. pa duna cuido, pa garantisa seguridad di tur hende y di e trahadornan aki, ta subi so e gastonan aki a subi. Y manera menciona caba, for di un caminda e placa mester bin pa cubri e gastonan aki.



Rudy Lampe cu peticion na e ministernan

Pa nan tuma nan vakantie promer cu nan baha y no exige pago cu placa di pueblo



DURANTE conferencia di prensa di fraccion di RED, Rudy Lampe a comenta cu den algun

corant a sali publica cu dos minister lo a solicita pa trabou p'asina ora nan baha como minister, nan por haya e otro funcion.

RED ta di opinion cu tur e ministernan ya ta conciente cu nan no lo bai boble otro aña y ta preparando nan mes pa no tey mas despues di eleccion 2009. Pesey fraccion di RED ta urgi e ministernan pa nan por fabor tuma nan vacaciones den e periodo aki cu ta bin y asina evita cu otro aña ora nan no bin bek, nan cobra nan vakantie acumula. E ta considera cu esaki ta un otro forma pa e ministernan enriquece nan mes y ta spera cu despues di a yamado publico aki, pueblo bira alerta pa e situacion aki.

Pa loke ta e situacion caminda e ministernan lo ta solicitando

trabou mientras cu nan ta den funcion, Rudy Lampe a indica cu na nivel internacional mester evita cu ta crea un situacion cu ta crea conflicto di interes. Aki e ta bisa cu si e persona ta un minister cu ta atende cierto cartera y cierto asuntonan y ta yega na un acuerdo caminda ta haya contract cu cierto institucionnan, y despues ora e baha e mes ta bai traha pa e institucionnan ey. Esey ta situacionnan di conflicto di interes y mester vigila esaki bon pa evita cu e situacionnan aki tuma lugar.

Rudy Lampe despues di esaki a indica cu e issue pe ta cu e ministernan no lo tuma nan vakantie promer cu nan baha otro aña y lo exige pago di esakinan cu placa di pueblo y pesey el a haci e peticion pa e ministernan tuma nan vakantie y no cobra placa di dje.

Pa Promer Minister Nel Oduber

Derecho di voto pa Parlamento Europeo ta un dode mus

PAPIANDO riba e logro grandi Mike Eman y Benny Sevinger pa loke ta derecho di voto di Arubano y Antiyano pa Parlamento Europeo, Promer Minister Nel Oduber a bisa cu ni e propio Hulandesnan ta vota pa Parlamento Europeo.

Segun Premier Oduber, 60% di Hulanda no ta vota den e eleccionnan aki y ademá ta pone e hendenan cu nan kier deshaci di nan riba lista pa nan perde na Straatsburg. Pesey e ta puntra ta ki interes of ki poder nos lo por tin den Parlamento Europeo cu apenas un par di voto.

E ta considera cu si nos sigui bringa pa derechonan na Europa mañan e Europeonan (Europeanonan den palabra di Promer Minister) tambe lo bin bringa pa tur derecho, manera pa oficina di abogado establece akinan, pa habri negoshi na Aruba, etc.

Si e ta bisa cu berdad e ta un derecho fundamental, pero di biaha ta puntra kico e ta haci cune y ta bisa di biaha cu e ta considere un 'dode mus', cu e cosnan aki no ta yuda Aruba cu nada. "Ban bisa Nel Oduber bai vota mañan pa un partido politico y un miembro di Parlamento Europeo, bisami kico e por yudami cune, kico mi a haya cune!"

Ministerio di Infraestructura reaccionando riba mr. Andin Bikker

Ley di Desaroyo Teritorial ta deseo di pueblo

E ley di desaroyo teritorial ta un instrumento constitucional democratico y esaki ta completamente transparente. Ademas e ley a bin pasobra pueblo mes a pidi p'e y tabatin y lo keda tin participacion di pueblo den e desaroyo. Asina Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a cuminsa un reaccion riba declaracionnan haci pa lider di Democracia Real, mr. Andin Bikker. Dor cu ta pueblo a pidi p'e como iniciativa di partido MEP a entrega e ley aki desde 1996 na Parlamento y na 2005 Parlamento a aproba e ley aki.

Aruba cu ta conta cu un espacio limita a conoce un desaroyo hopi acelera den e ultimo decadan. E efecto di crecimiento sin planificacion por ta hopi devastador y pesey e Plan di Desaroyo Teritorial ta hunga un papel asina cardinal den nos desaroyo. Vision di e plan di desaroyo teritorial ta pa realiza un (re)desaroyo integral duradero y balansa di Aruba, segun drs. Marisol Lopez-Tromp. Tin hopi discusion bao pueblo riba diferente desaroyo indesea, manera barnan den areanan destina pa cas cu ta lanta tur caminda manera padestoe, santanan di auto bieu, destruccion di naturalesa, antenanan grandi padilanti of patras di

cura?, cobamento pa santo tur caminda, discusion si beachnan ta publico ainda, cuanto hotel mas Aruba kier of cuanto trabajador mas tambe nos kier. E ley di desaroyo teritorial ta duna pueblo un instrumento pa combati e desaroyonan aki.

Tur e discusionnan aki ta haci cu nos kier guia e desaroyo mas mihor na bienestar di nos comunidad. E ley ta describi un proceso participativo prome cu Gobierno por yega na un plan di desaroyo dor di pone e conceptonan di e plan na disposicion di un y tur y cu tur hende tin posibilidad pa duna su pensamiento sea critica, pensamiento, sosten riba e plan cu lo wordo evalua dor di Gobierno.

E critica mester entregue por escrito na Minister drs. Marisol Lopez-Tromp via DIP. Alabes tin un organo di consulta institui cu e diferente gremionan den nos comunidad a presenta e miembronan p'e Raad aki.

E gremionan representa ta: AHATA, ATIA, SEPPA, Universidad di Aruba, FCCA, FANAPA y ADIAA. Nan tambe tin cu evalua y duna conseho riba proposicion. Pues e ta un proceso transparente y participativo pa finalmente fiha e desaroyo mas deseable na bienestar di henter comunidad.



Encuanto un comentario cu Democracia Real a haci recientemente, tin dos tipo di tereno cu e plan di desaroyo teritorial ta "pinta" berde, un ta referi na terenonan cu yama zona berde y otro ta terenonan cu yama zona di naturalesa. E terenonan den e zonanan berde ta existi den hopi caso di rooi y ta forma mas tanto un buffer entre e areanan urbanisa. E zonanan berde ta di gran importancia pa un bon fluho di awa y tambe pa posibilidad di recreacion. E zona di naturalesa tin como meta pa conserva e flora y fauna den e areanan aki. Parke Nacional Arikok, Spaans Lagoen

pero tambe e costa norte y ocidente (salt spray park) ta bon ehempelnan di area natural cu caracter unico.

Tin un otro zona cu densidad abao di construccion y esaki yama zona rural. E zona rural lo mantene un caracter di campo y cunucu. Mayoria terenonan den zona berde of di naturalesa ta trata terenonan di Gobierno y solamente algun di esakinan ta terenonan priva.

E plan di desaroyo teritorial ta resultado di participacion di tur gremio y departamento di Gobierno concerni den planificacion di desaroyo teritorial na Aruba.

E Plan di Desaroyo Teritorial ta fiha e desaroyo mas deseabel y responsabel pa nos isla p'e siguiente 10 aña. Esaki ta hopi importante y cardinal den desaroyo di Aruba especialmente su infraestructura y economia, pero tambe pa diferente otro aspecto di bienestar general di nos pueblo.

E intencion di e plan ta pa Aruba mantene e aspectonan cu ta caracteriza nos cultura, costumber y balornan. Pues cu e plan aki Gobierno kier stimula desaroyonan desea y combati desaroyonan indesea, segun splicacion duna como reaccion riba mr. Andin Bikker di parti di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.

SHOPPING NIGHT Awe Nochi!

na Kia Motors Savaneta.

KIA
Summer
clearance event

Habri te cu **9:00pm**

Descuentonan Increibel y Kia Motors ta regalabo 500 florin extra na Fuel!
Cumpra bo Kia Nobo awe, y ricibi 1 Aña di Free Service!
Kia Motors ta ofrecebo e modelonan di Auto Mas Economico y Fuel Efficient!

2008 **KIA** Picanto
Afl. 469,-
pa luna*



KIA KIA MOTORS
The Power to Surprise™

Financiamiento ta Facil y Rapido: escohe bo Banco Favorito
Pasa awe nochi na nos Showroomnan na **Savaneta 123-B**. Lo tin Musica y Refreshments pa tur presente!



Arubabank

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

RBT BANK

Schotlandstraat
588-3959

Savaneta
584-4200

Barcadera
585-7100

Escogencia di Aruba semper tabata LGO

Si scohe pa UPG Aruba ta bira competidor di Merca, segun Nel Oduber

PROMER Minister Nelson Oduber den conferencia di prensa a comenta riba su reunion cu Minister Maxime Verhagen, Minister di Relacionnan Exterior di Reino.

El a comenta cu motibo di e bishita di e minister Hulandes ta den cuadro di e cambio di structura estatal na Antiyas caminda cu Hulanda ta reorientando su mes di con e relacion lo bira entre Hulanda, Corsow, Sint Maarten, e 3 islanan cu a dicidi di keda cu Hulanda y Aruba.

Oduber ta indica cu Aruba tin un tremendo cooperacion cu Hulanda caminda tin 22 aña caba cu un departamento di relacionnan exterior. Margen di Aruba segun Premier Oduber ta cu Hulanda ta permitinos den region pa move cu un propio maneho, pero semper y cuando ta tene cuenta cu Hulanda pa loke ta trata nan punto di bista pa cu exterior, es decir Aruba no por bai haci cualkier expresion of compromiso cu lo por trese e politico di Reino den discusion.

Mas aleu Oduber a indica cu Hulanda

kier bin cu un oficina pa loke ta trata e cooperacion den e parti di Caribe of nan lo kier bin cu un liason. Gabinete Oduber ta kere cu ta mihor mirando cu e tres islanan kier keda cu Hulanda, e ora pa Hulanda pone un oficina mas estrecho y e persona por tin contacto cu nos frecuentemente.

Otro topico di conversacion tabata relaciona cu e region. A discuti henter e situacion regional, e desaroyo den Caribe y lo cual ta mira como un peliger ta e desinterés grandi di Merca den Caribe caminda cu e prijs halto di petroleo lo desestabiliza Caribe y por ta hopi otro pais si na dado momento no bin un mihor forma di cooperacion.

Proposicion di Nel Oduber na Maxime Verhagen ta pa cada dos aña promer ministernan di Antiyas, Aruba y Hulanda sinta hunto cu minister di Relacionnan Exterior di Reino pa sincroniza henter e relacionnan cu tin den Reino pa loke ta trata e orientacion den Caribe y Latinoamerica.

E ultimo punto cu a discuti riba dje ta e

ultimo dos rapportnan cu a wordo publica recientemente relaciona cu e status UPG of LGO. Uno di nan tabata basa riba aspectonan huridico y e otro riba aspectonan economico traha pa Universidad di Groningen y un instituto di Francia. Oduber a indica na e minister cu escogencia di Aruba semper tabata LGO.

Nel Oduber ta bisa cu na momento cu escoge pa UPG, Aruba ta integra completamente na Union Europeo y mester aplica tur e leynan Europeo, ademas ta bira competidor di Merca. For di momento cu opta pa UPG, tur e areglonan cu tin pa medio ambiente, etc ta bin na vigor. E ta di opinion cu Aruba ta mucho leu for di Europa pa integra den un forma caminda cu por tin hopi ventaha pa nos isla.

Mas aleu Nel Oduber ta kere cu Hulanda no ta sinti mucho pa Aruba bira UPG, pasobra si Aruba drenta algun dia UPG, tur siman mester tin un Consejo di Minister di Reino y Hulanda tin cu garantiza UE cu Aruba ta cumpli cu tur e estipulacionnan. E ora ey, Hulanda mester hinca masha hopi placa den wega pa cumpli



cu esakinan.

Riba e pregunta si lo bin un referendum pa pueblo dicidi, Nel Oduber a bisa cu pa tin un referendum pueblo mester ta bon informa. Mas bien e ta kere cu mester bin un discusion sano riba dje, teniendo na cuenta e estudionan haci.

Monica Kock di MPA

No ta husto cu ta solamente durante campaña Gobierno ta yuda personanan cu tin problema pa paga awa y coriente

DURANTE e conferencia di prensa di MPA, sra.mr. Monica Kock a trece varios punto p'adilanti, entre otro di energia. Segun sra. Monica Kock cu ultimamente por a lesa den AWE**Mainta** cu Elmar y WEB ta al fin y alcabo tabatin un ganashi caba di 7.7 miyon den e prome kwartaal di e aña aki. Esaki ta un ganashi mas halto cu 2007.

Monica Kock ta sigui splica: “Mi ta kere cu si bo tin e informacion ey y nos lo manda preguntanan oficial na Minister Presidente riba esaki cu nos kier e cifranan pa wak kico ta pasando, si ta berdad nan ta genera mas entrada, cu mi ta kere cu e no ta corecto cu na e momento aki cu tur hende tin e problema di paga nan awa y coriente, cu e companianan aki ta haci mas ganashi cu nunca.

Mi ta kere cu esaki no ta algo social. Nos Gobierno ta bisa cu nan ta un partido

social democrata anto si bo ta social bo ta tene cuenta con e pueblo ta biba den esaki”.

Hopi tempo caba MPA a trece dilanti cu bo mester bin na un sistema na unda bo ta baha bo ganashi y bo ta baha e tarifa di awa y di coriente dor di bisa cu ta tuma un ganashi di 1 miyon pa aña.

Si nos ta weita si esaki ta di berdad cu e ganashi cu nan a haci pa 2008 caba, bo por imagina cu p'e resto di e aña nan por baha, nan no mester di ganashi mas p'e compania sigui draai. Tempo cu MPA a trece esaki p'adilanti a bisa cu ok, djis pone cu bo compania ta gana 1 miyon so na ganashi, e resto di e ganashi bo ta trece bek den e tarifa, caminda e hendenan nan cuenta ta baha, pasobra esaki t'e problema di mas grandi cu tin den e pueblo.

“Boso por corda cu Gobierno a trece dilanti cu nan lo bay bin cu un fundacion caminda nan ta bay yuda hende, subsidia hende, y nos ta den juli 2008 y ainda nada no a wordo haci. Esaki ta wordo bisa di aña pasa, esaki lo bay bin net den momento di campaña.

E no ta husto cu pueblo tin cu warda pa ora campaña yega pa Gobierno aki bin yuda e personanan aki cu nan cuenta di awa y coriente.

Di e parti aki ami ta bisa si e informacion aki ta corecto y nos lo haci preguntanan oficial na Minister Presidente.

Con a para cu e fundacion na unda el a bisa cu e ta coy un parti di e ganashi, e ta hinke den e fundacion ey. Ami personalmente no ta pro den esey, pasobra mi kier sa ken t'e Hunta Directiva, ken ta bay dicidi cu ta bay haya si un subsidio riba su cuenta di awa y coriente, con esey ta bay wordo determina”, ta palabranan



di Monica Kock.

MPA ta wak cu esaki ta bay bira un sistema di campaña. Nos tin hopi preocupacion pa esaki. E pueblo a haci su parti caba dor di entrega BBO y paga cu tabatin su consecuencianan pa nan awor ta tempo di parti di Gobierno pa yuda e pueblo bek, según e lider di MPA, mr. Monica Kock.

Hunta di comisario di AZV ta paga riba 8 miyon florin na Centro Medico San Nicolas

Tee Company N.V. is currently seeking applicants for the following position:



Sales Associates

We offer a attractive salary and secondary benefits. You should be Fluent in English and Spanish and able to work shifts and weekends

For more information call 583-7737 and ask for Cassandra or Brigitte

Please do not apply without valid permit or if you applied already before.

Resort Stores



PARLAMENTARIO Rudy Lampe ta indica cu atrobe Minister di Salubridad Publico ta sali den un luz negativo despues di a lesa e accountantsrapport riba AZV paloke ta e jaarverslag financiero di 2007. Aki por mira, segun Lampe, cu un di e conclusionnan di e rapport ta bisa claramente cu e gastonan a aumenta pa loke ta mandamento di pacientnan den exterior na 2007, specialmente debi na problemanan cardiologico y di wowo. Segun Lampe e documento aki ta bisa cu exactamente pa e dos areanan cu Minister Wever a bringa y kibra nos Arubianonan. Consecuencia di esaki ta cu e gastonan pa manda hendenan den exterior a subi

drasticamente. Esaki ta musta, segun parlamentario di RED, cu e maneho di Minister Wever a haya un 'dikke onvoldoende' dor di e accountantsveklaring y si esaki lo a sosode na cualkier otro pais, e minister lo a saca su conclusion y lo a entrega inmediatamente su retiro.

Pa loke ta Centro Medico San Nicolas, e accountantsveklaring ta bisa cu nan no tin idea con e mas di 8 miyon florin cu pueblo ta paga pa e centro medico aki ta wordo gasta.

Tambe ta bisa cu pa Centro Medico nan mester duna un accountantsveklaring cu limitacionnan, of no por duna un aprobacion total di e gastonan di AZV pasobra tin dudanan riba e legalidad di e gastonan di Centro Medico San Nicolas. A pesar cu tin duda riba e legalidad, no tin un bista riba con e gastonan ta wordo haci, Raad van Commissaris di AZV riba nan mes a dicidi cu AZV ta paga e suma toch.

Lampe ta interpreta esaki como un decision cu a bin for di ariba caminda a dicidi cu no ta pone e minister personalmente responsable p'esaki y Hunta di Comisario a yuda y a bisa cu nan ta acepta pa paga e suma.

Mi Pais Aruba t'e lema di campaña nobo di MPA

DURANTE un conferencia di prensa emiti pa MPA, sra. mr. Monica Kock a splica miembronan di prensa encuanto nan lema nobo p'e proximo eleccion.

Sra. Kock ta splica: "Mi Pais Aruba ta algo cu den tempo di campaña a wordo treci pa dilanti pa nos. Ora bo ta papia di MPA y bo ta wak e inicialnan di MPA, tempo di campaña nos a usa esaki pa diferente palabra, pero na final nos tur tabata di acuerdo cu e inicialnan di MPA ta refleha Mi Pais Aruba y ta algo cu nos ta bay keda cune. Esey ta bay t'e slogan cu nos lo bay usa.

Mi a manda articulo caba na 2005/2006 nos a trece esaki dilanti caba, pero awor nos ta sinti cu esaki nos mester refleha un tiki mas. P'e partido aki loke t'e parti mas importante ta pais Aruba riba su mes."



FESTIVAL Viva Colombia 2008

EDUARDO MAYA
ORQUESTA CAFE-CAFE
SENSACION VALLENATA
PAPITO Y SU DOBLE SABOR
VICENTE KELLY
ORLANDO DE AMERICA
TRIO SERENATA ARUBA
FREDDY MONTOYA

Vívelo, Gózalo!

Centro di Barrio Playa Pabao
Domingo 20 de julio, 2008
12 a.m - 10 p.m.

ENTRADA GRATIS

Logos and sponsors: POLAR, Panaderia y Pasteleria, ESPIGA DI ORO, JASABA REPRESENTACIONES, AXIS Marketing Group N.V., SOLO, Aires, SETAR, SUBWAY, Bistaruba, TROPICAL Flowershop, PAPA JOHN'S, UnionCaribe, PAPA JOHN'S, FACTORY, LATER 92.5, ARUBAN.

AWEMainta****
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Loke a Pasa...

Porfin despues di convence nan mes cu aki t'e neishi di droga Autoridadnan a haci entrada hudicial den 2 cas den Ranchostraat A detene 8 persona, a confisca un cantidad di droga, arma di candela

ULTIMO tempo, tur biaha cu tende di un of otro problema, e ta bay caba den Ranchostraat, cu a bira e centro di distribucion di droga. Mester bisa cu porfin autoridadnan hudicial a dicidi di haci un entrada hudicial ayera den oranan di merdia, despues di a studia e situacion hopi bon. Manera menciona, 2 cas a resulta di ta centro di distribucion di droga, pero tambe ta cambia tur obhetonan horta p'e droga di bo gusto.

Ayera husticia a dicidi di pone un paro n'e accionnan aki, unda a haci entrada hudicial na 2 cas den Ranchostraat. Recientemente mesun tipo di accion a tuma lugar caba den Johan de Witstraat, cu tabata otro centro di distribucion.

E team hudicial a aresta un total di 8 persona, homber y muher cu ta Arubiano, Dominicano, Colombiano y por ta di mas nacionalidad.

Polis a confisca un cantidad di droga, e.o. cocaina, marihuana, base, "piedra", etc. Tambe a dicidi di confisca atributonnan pa prepara droga y asina tambe por a mira varios articulo procedente di ladronisia.

A confisca auto, a haya arma di candela, esta aki por mira cu e cantidad di ladronisianan cu tin den centro di Oranjestad, ta sosode pa adictonan di droga, y ta horta pa haya droga.

Pues un conclusion tin di e accionnan aki, cu aki ta benedimento di droga mes ta bin ta tumando lugar for di e dos casnan aki den Ranchostraat, anto for di basta tempo.

Hasta den plafond tabatin droga warda, pero polis a logra di bay cu nan tambe. Cu e hendenan aki ta sofistica, a keda confirma tambe, con nan tabatin camara chiquito poni pafo, pa nan por controla polis, ki ora cu nan

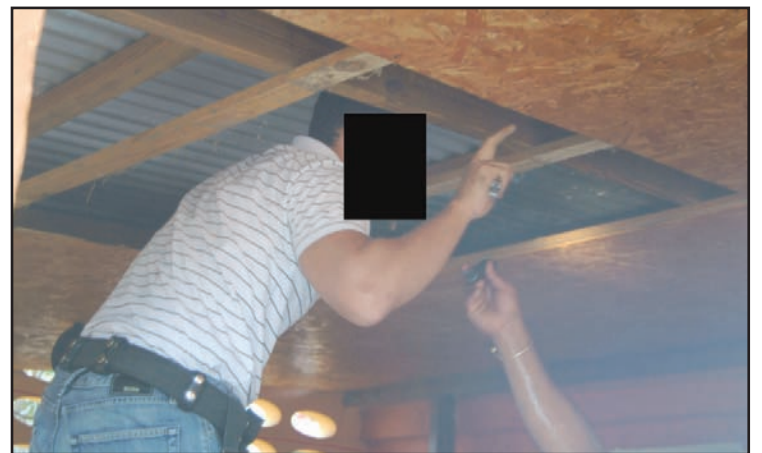
por prepara pa haci un entrada hudicial, pero ayera nan a faya. N'e direccionnan unda polis a haci entrada hudicial, ta famia Quandt ta biba.

Y loke a hala nos atencion, t'e hecho cu n'e centro di distribucion di droga, tin masha mucha ta bay pasa dia tambe.

4 Ora di accion tabatin, cu sigur a duna su fruto, y ta di spera cu lo caba cu e centro di distribucion aki. Ta un secreto publico, cu den henter becindad tin un cantidad di traficacion y benta di droga.

Ta di spera cu pa algun dia, den e becindad lo tin tranquilidad, maske cu hopi hende ta kere cu e centro di distribucion lo muda awor, maske cu ey banda ta sigui bende droga y un pa otro, nan bingo tambe lo hunga.

AWEMainta su reporteronan tabata prome n'e sitio, pa cual nos tin un relato grafico masha amplio.



Bishita e gran exposicion artistico di Osyth na RBTT Bank



DIABIerna ultimo na RBTT bank (Mainstreet Branch) a tuma lugar e apertura oficial di e exposicion cu e artista Arubano, Osyth Henriquez conhuntamente cu RBTT Bank ta organisa.

Meta tras di esaki ta pa publico en general pasa y gosa di e bunita arte cu ta keda presenta bao di e mesun number di e artista esta "Osyth". E exposicion ta consisti di diferente expresion di arte colorido.

Con un artista ta bira un artista? Osyth ta bisa: 'Tempo cu mi tabatin 8 aña, mi a descubri cu bida tin yen di color y mi a pinta mi mes! Mi sa cu abo tambe tin bo color, por ta ta preto, blanco, cora of otro color. Cada hende

tin su spectrum di color cu ta influencia su bida y den cual e ta landa. Ami a dicidi di landa den e coriente artistico, y mi ta invitabo bin wak e gama di color, cu mi arte tin bisti y den cual abo tambe ta forma parti'. Osyth Henriquez ta un persona reconoci aki na Aruba pa tur su bunita trabaonan artistico. Nos por menciona su creatividad den arte di decoracion, diseño, pintura y mucho mas.

Osyth Henriquez ta conta cu desde chiquito el a explora diferente forma di arte, naturalmente den e habilidad y limitacionnan di e mundo di un mucha. Pero ora e mira bek, t'e exploracion aki tabata e simia

p'e explosion artistico den su bida di adulto.

Pesey e ta di opinion cu cada mucha ta un artista riba nan mes, y Osyth Henriquez ta bisa: 'Pa mantene e arte bo mester mantene e mucha den bo!'

Dor di acudi na diferente tayer internacional Osyth Henriquez a perfeciona y desaroya su propio estilo.

Den e estilo aki e pintor Romero Britto a hunga un rol hopi grandi. Tambe su retreatnan na Italia y New York a influencia e melting pot di colornan cu t'asina caracteristico p'e obranan di Osyth.

E intensidad di colornan den e trabao di Osyth t'e herencia di su creatividad y pasion pa arte y color desde chikito.

Na Aruba hopi lugar, edificio, negoshi y hotel tabata rondona semper di e bunita areglonan artistico di Osyth Henriquez. Podise paso nan ta trese alegria den bida?

E exposicion di arte "Osyth" ta habri pa publico for di dia 5 di july te cu 28 di augustus, durante ora di oficina na RBTT Mainstreet Branch. Mi ta sigura bo cu "abo" tambe lo descubri bo color!

Departamento di Enseñansa a entrega diploma y certificado pa Landsexamen

DIALUNA 7 di juli Departamento di Enseñansa a haci entrega di diploma y certificado di VWO, HAVO y MAVO pa Landsexamen 2008. Candidatonan acompaña pa nan sernan ker, invitadonan y coleganan a celebra e logro grandi aki. Pa VWO un (1) candidato so a logra su diploma di e 39 candidatonan cu a haci examen. Pa HAVO 171 a haci examen y ta solamente 5 candidato a logra haya un diploma. 126 candidato a participa na examen di MAVO y 19 a logra di slaag! Cu e datonan aki nos por mira cu no ta facil pa slaag via landsexamen. Manera ta conoci pa haci landsexamen e estudiante mester ta hopi motiva



y cu bon disciplina. E estudiante mester tuma iniciativa y studia independiente si e kier logra su diploma. Pesey tur candidato cu a ricibi un diploma di landsexamen mester ta orguyoso. Departamento di Enseñansa ta spera cu e diploma aki no ta e

ultimo, cu tur cu a slaag keda tambe den e ritmo di studia y logra un diploma mas, sea den estudio avansa of superior. Comunidad di Aruba mester di hendenan bon prepara y cu ta dispuesto pa duna aporte na e desaroyo di Aruba.



Awe e prins di cas Robert Kock ta hasi 1 anja. E ta haya felicitashon di parti di su tata Robert, su mama Carolina y su rumanan: Roshaira, Sebastian, Romario, Natalia y Rogino. Cu nos stime hopi y cu e cumpli hopi anja mas hunto cu nos.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E seminario reciente encuanto energia

No a trece nada nobo padilanti pa e pais Aruba

PERMITI mi un biaha mas dirigi mi mes na e querido pueblo aki encuanto e crisis di energia cu ta azotando mundo henter y especialmente nos dushi Aruba. Pakico mi ta bisa especialmente nos dushi Aruba, wel, pa e simpel motibo paso net net nada ta ser hasi pa contra aresta esaki. Na henter mundo ta anuncia medidanan a corto plaso. Recientemente e candidato democrata pa presidencia di Merca “Barak Obama” a anuncia cu ora e bira president e ta pone 150 biyon dollar disponible pa energia di biento y solo, den 10 aña. Pues un suma di 15 biyon dollar pa aña y na Aruba nada. No lubida tampoco e parke di molina di biento cu ta bin na Texas, cu ta tuma over 20% di energia di Merca y ta spaar na 667 biyon dollar na combustibel pa aña. Na Inglatera nan ta bai pone 10 mil, tende bon, 10 mil molina di biento di cual un parti grandi ta den lama. Anto pakico poco payaso ta trata na bende pueblo cu molina di biento no ta bon pa Aruba, paso e biento salo ta dañá e molinanan, enfin, un cantidad di disparate pa evita molina di biento pa Aruba. E ultimo seminario cu nan a jama “Adicto na Petroleo” tabata un

circo completo. Tur e panel tabata tin nan nanishi den mesun direkshon esta ban hasi tur posibel pa pinta molina di biento y energia solar imposibel pa Aruba y sigui kima fuel numa. E number di e seminario mes ta algo ridiculo ta presidente di Merda a usa e expresion ey y e macaco nan aki tambe mester use. No tin seriedad. Mi no ta compronde di con sindicatonan ta laga nan ser usa. Cada biaha ta pidi pa baha consumo pero no ta coriente of e prijs di awa ta e problema sino e prijs di combustible. Bo por baha e consume cuanto cu bo por toch bo ta haya un cuenta halto paso e “brandstofclausule” ta e problema. E “brandstofclausule” ta dos biaha mas halto cu e prijs di e awa of e coriente cu bo ta gasta. Maske cuanto bo gaña e berdad ta alcanza bo toch. Awor si bo analisa loke nan mes ta bisa esta baha e consumo pa bo usa menos combustibel bo ta jega na e conclusion cu ta e combustibel ta e problema. Si por bini cu systema nan cu no ta usa combustibel nos ta cla y esey nan ya ta existi. Ta bolontad y curashi mester tin pa hasi esaki. Ta un compania nan lo bai laga pone un systema pa

despues cumpra e coriente for di e compania aki. Pa mi e cos aki ta hole stinki. Actualmente fuel ta ser entrega pa traha awa y coriente, semper mi a puntra si tin hende cu tin interes den entrega di fuel cu nan no kier laga esaki bai. Awor ta coriente ta bai cumpra, ken sa kico tin aki bow. Un ta sali e pueblo mas barata si nos compania mes traha e coriente aki y no cumple. Ki ora cu e compania ta haya ta bon na ta aumenta e prijs di coriente paso nos no lo bai tin control riba e compania aki. Den e seminario un supuesto experto den energia ta informa nos loke nos sa caba cu prijs di crudo a subi astronOMICAMENTE den e ultimo 10 añanan. Bo no mester un seminario pa informa no loke nos sa caba. Nos ta mas interesa den un seminario cu ta laga nos sa kico ta bai hasi pa baha prijs di awa y coriente. Esaki ta solamente posibel si bira independiente di petro-leo. Hopi “statistics” a ser treci padilanti como si fuera esey ta hasi bo un experto. Ken cu kier awendia por jega na e “statistics” nan aki. Si bo busca bo ta haya. Nos no mester seminario pa bisa nos loke nos sa caba sino pa bisa nos kico ta bai ser hasi pa bira

inde-pendiente di combustible. Un dia despues di e seminario un anuncio di un pagina hinte a sali publica cu ta bai ahusta, mihor bisa, ta subi prijs di coriente atrobe. By the way, e planta di “reverse osmosis” a keda cla y ta den servicio. Boso por a nota cu prijs di awa y brandstofclausule a baha. NO ?. Nos tur sa pakico. Paso e planta aki ta traha cu fuel. Tan ten nos no bira independiente di combustibel e situacion no ta cambia. Ta tristo pa tende hende nan cu sa mihor expresa cu “Awo mester para y warda technologianan nobo pa energia alternativo”. Ta hopi tristo. E tecnologia nan tey caba ta implementa mester implementa nan. Mi ta masha contento di tende di un mandatario bisa cu ya e asunto di gas for di Colombia no ta di e atractivo ey mas. Mi ta kere cu la check riba internet, manera mi a bisa y lo a canstata tambe cu prijs di gas tambe a cuminsa subi international-mente. Den tur cos malo por tin un cos bon esaki ta e caso cu e seminario ya menshona. E informashon cu pa aña 2007 nos a paga na brandstofclausule un suma di 435 miyon florin y na 2008 esaki lo bira 645 miyon florin ta uno valioso. Paso si nos bira

independiente di combustible nos lo no tin di paga e suma astronomico nan aki mas. Pero si nos lo por sigui cobre pa un tempo difini pa asina pueblo mes por paga cualkier systema cu no ta funciona a base di combustibel. Despues cu caba di paga esaki ya no ta paga “brandstof-clausule” mas, esaki ta e solushon no tin otro. Por ultimo mi tin 4 pregunta cu mi ta desea pa haya contesta riba nan: Con a jega na calculashon di e prijs di Kwh (detajadamente). Con a jega na calculashon di e brandstofclausule pa coriente (detajadamente). Con a jega na calculashon di e prijs di awa pa ton (detajadamente). Con a jega na calculashon di e brandstofclausule pa awa (detajadamente). Si tin transparencia di esnan concerni anto den tur corant na Aruba e contesta riba e 4 preguntanan aki lo aparece. Si no, anto tin algo di sconde. Hendenan cu ta bini cu seminario pa informa pueblo por demostra cu enberdad e kier ta transparente cu e pueblo y contesta e 4 pregunta nan aki ariba. Carlos Croes. Carloscroes28@yahoo.com

Na Sint Maarten.....

Canadiense cu a dal mucha mata cu Jeep tabata burachi

PHILIPSBURG - Diamars autoridadnan policial a arestá un Canadiense di 51 aña cu tabata manehá e Jeep Cherokee cu a causa e accidente fatal riba Union Road diadomingo ultimo. Nan a acusá e hòmber di asesinato inboluntario. A resultá cu e Canadiense tabata coriendo e vehículo bao di influencia ora el a dal frontal contra e Suzuki Alto y a mata e chofer di 18 aña inmediatamente. E hóbén Brandi Lake tabata coriendo sin rijbewijs, pero tanto é como su ruman muher tabatin nan faha di seguridad bisti ora cu e Cherokee a bay plama den nan auto y a casi garné for di otro. E chofer Canadiense a bula sali cu alto velocidad for di Marigot y a core pasa dos vehiculo promé cu el a dal frontal contra e Suzuki.

Reconociendo Empleadonan ehemplar di De Palm Tours

DIA 4 di juli De Palm Tours a celebra e segundo quar-tal di 2008 reconociendo empleadonan y tambe celebrando aniversarionan. Celebrando nan aniversario tabata Olivia Croes di departamento di benta di grupo cu a celebra 20 aña trahando na De Palm Tours. Esther Philips di departamento di representacion a celebra 15 aña cu e compania. Benjamín Cornelio di

departamento di Bruno y Victor Werleman di Departamento di mantencion tambe a celebra 15 aña cu De Palm Tours. Pabien, boso contribucion na De Palm Tours ta hopi valioso pa e compania durante tur e añanan aki. Tambe riba e dia aki tabata tin reconocimiento di empleadonan special. Como ‘Shining Star’ Rachelle Peterson pa su trabao excelente. Reconocemento pa excede Servicio Excelente a bai

pa Dean Gumbs pa su excelente esfuerzo y pronto lo wordo promovi pa Coordinador na departamento di Bruno. Omar Figaroa, pa su excelente trabao y cooperacion. Y Gianno Werleman pa su trabou excelente den benta y pa su positivismo.

Pabien na tur, nos ta hopi orguyoso di boso y ta desea boso hopi aña mas na De Palm Tours N.V.

Antiyas

American ta kita buelo fo'i Còrsow pa duna St. Maarten

WILLEMSTAD - Na mes momento cu American Airlines a dicidi cu nan ta reduci nan programa di buelo di dos pa un diariamente, e compania lo aumentá su buelonan pa Sint Maarten casi dramáticamente. No solamente nan lo aumentá nan buelonan for di Miami pa Sint Maarten sino American lo aumentá su buelonan directo for di New York pa Sint Maarten di 2 pa 5 pa siman. Aunke tin indicacion cu eliminacion di dos buelo entre Miami

y Còrsow den oranan di atardi lo ta temporal y cu pa mas den fin di aña lo introduci un buelo adicional ta keda remarcabel cuanto buelo adicional e compania ta poniendo riba e ruta pa Sint Maarten.

Un di e conclusionnan por ta cu e buelonan pa Sint Maarten ta mas rendable cu esnan pa Còrsow apesar di e monopolio virtual cu American tin riba e ruta pa Còrsow, pero mas ainda, e ta indicá cu Sint Maarten

ta un destinacion mucho mas atractivo p'e Mericanonan cu destinacion Còrsow.

Na decèmber American lo introduci un programa di 5 buelo pa siman for di New York mientras cu na novèmber American lo introduci un di dos buelo pa dia for di Miami pa Sint Maarten. E buelo aki ta sali 5.15 pm for di Miami y yega St. Maarten 9.10 pm. E avion y tripulantenan lo trasnochá na Sint Maarten pa su siguiente dia mainta sali pa Miami.

Entrante 18 di decèmber American lo aumentá su buelonan for di New York pa Sint Maarten na 2 mientras cu entrante 6 janüari 2009 lo subi e buelonan na 5 pa siman.

Sector turístico na Sint Maarten ta encantá cu e desicion aki, pasobra e ta demostrá cu hustamente den e temponan aki cu mayoria di compania di aviacion ta reduciendo nan buelonan pa tur destino, Sint Maarten sí ta hañando mas buelo.

Pa capitalisá riba e desicion di American Airlines, oficina di turismo di Sint Maarten lo start un campaña di promocion di 350,000 dòler hunto cu American.

United Airlines a caba di confirmá cu nan lo mantené nan 3 buelonan pa siman pa Sint Maarten for di Chicago y Washington.

Den e region aki tambe Gobièrno di Sint Maarten lo start un campaña promocional agresivo e lunanan benidero.

Entre MAN y Forsa Kòrsou....

Oposicion ta promové retorno di yiu'i Còrsow na Hulanda

WILLEMSTAD - Como parti di e gira cu e delegacion parlamentario Antiano a haci recientemente na Hulanda e Parlamentarionan Eunice Eidsen y Nelson Navarro a probechá pa bishitá organisacionnan Antiano y a promové e idea pa

nan retorná nan isla natal. Nan a bishita e fundacion Hulandes Antiano-Arubano na Almere cminda nan tabatin un bon cmbersaci y caminda nan a nota e deseo di Curasoleñonan pa retorná nan isla. Na final di e combersacion nan a sinti

cu mester lo mas posibel p'e Curasoleñonan aki por retorná Còrsow. E promocion aki ta cuadra masha bon den cuadro di e Antianisacion di Gobièrno nobo di Pais Còrsow, pasobra Còrsow ta bay tin mester di su hendenan den futuro. Pero pa

convencé nan retorná mester haci areglo riba tereno di cas y otro facilidadnan. E promé paso ta p'e Antianonan na Hulanda organisá nan mes mihor, pasobra esey te único manera pa pone presion riba Gobièrno local y hasi algo pa nan.

AWEMainta****
e corant di Toko

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444



BANCO DI SEGURO SOCIAL SVb

“SCHOOLVERKLARING” PA PENSION DI HUERFANO

Tur huerfano(a) entre 15 y 25 aña cu ta bai scol den dia mester entrega e **“SCHOOLVERKLARING”** pa e aña escolar **2008/2009**. Esnan cu ta bay scol anochi mester entrega e **“SCHOOLVERKLARING”** hunto cu e **“LESROOSTER”**. Pa evita atraso den pago di pension di huerfano(a), e papelnan aki mester wordo entrega **no mas tarda cu dia 18 di augustus 2008** na departamento di Pension, Vondellaan #21 of na SVb San Nicolas, Bernardstraat #71.

Pa mas informacion, por yama na e siguiente telefoonnan: 527-2760 of 527-2763

Ora un huerfano(a) stop di bai scol, e mester avisa SVb pa evita cu pension di mas wordo paga. Sea asina bon di tuma bon nota di e aviso aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad

Pa evento anual....

Miles di Testigo di Jehova lo haña guia den SDK

WILLEMSTAD - Bao di e lema: “Guiá p’e Spirito di Dios”, miles di Testigo di Jehova di Còrsow y di Bonaire lo reuni diano 11 te cu 13 di jüni awor na Sentro Deportivo Kòrsou.

E programa ta cuminsa diabièrnè awor 1.20 pm den SDK y tur hende cu ta deseá ta liber pa asisti. Entrada ta grátis y no ta pasa colèct.

E programa lo concentrá riba pakico tin mester di guia confiabel awe y unda hende por acudí pa haña e mihor conseho den tur aspecto di bida.

E Testigonan di Jehova cu ta forma e 17 congregacionnan di e isla Bonaire y Còrsow ta spera un asistencia grandi despues di e gran congreso di aña pasá y ta spera di por ricibi bishitantenan cu no ta Testigo di Jehova tambe.

Lo tene 5 congreso riba e islanan di Aruba y Còrsow mientras cu na Merka lo tene 305 congreso den 76 stadion. Mundialmente tin casi 7 milyon Testigo di Jehova y aña pasá 12 milyon di nan a asisti na congresonan di Testigo.

AWEMainta****
e corant di Toko

Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Internacional

Irán ta test misil; y ta priminti represalia si e worde ataca



AYERA Irán a test nueve misil y a adverti Merca y Israel cu nan ta cla pa tuma represalia si e republica islamita worde ataca, pa motibo di su proyectonan nuclear cu ta asina hopi den disputa.

Teherán - Washington, cu ta insisti cu Teherán ta busca manera di tin bomnan atomico, a bisa Teheran pa stop cu mas test, si nan kier pa mundo confía nan pais. Irán, e di cuater mayor productor di petroleo di mundo, ta insisti cu su programa nuclear ta dirigi solamente na genera electricidad.

E creciente tensionnan a haci mercadonan financiero bira nervioso. Prijs di petroleo, cu a cai levemente for di e record

maximo, a subi na casi 138 dolar pa bari, despues di e testnan di ayera. Especulacion di cu Israel lo por ataca Iran a aumenta fo'i dia cu nan Forza Aereo luna pasa a tene ehercicionan cu, segun funcionarionan mericano, a involucra 100 avion. Merca no ta descarta un accion militar si diplomacia no logra resolve e disputa nuclear.

“Nos ta adverti e enemigonan cu tin intencion di menasanos cu ehercicionan militar y operativonan sicologico bashi, cu nos ta semper prepara y nos misilnan semper ta cla pa worde lansa”, segun e comandante di Forza Aereo di Guardianan Revolucionario irani, Hossein Salami.

Den comentarionan televisa, e'la agrega cu miles di misil ta cla pa ser lansa contra “blanconan específico y predetermina”. E imagennan a muestra con proyectilnan ta worde lansa desde plataformanan di lansamento den desierto, lagando rastronan di huma atras.

Irán mester “abstene di haci mas prueba cu misil si berdaderamente nan kier gana confianza di mundo”, e vocero di Cas Blanco, Gordon Johndroe, a bisa.

Secretaria di Estado Mericano, Condoleezza Rice, a bisa cu e testnan ta hustifica un plan pa instala un escudo antimisil di Merca cu base na Europa



Oriental, cu Rusia ta opone fuertemente.

“Esunnan cu ta bisa cu no tin menasa irani, contra cual mester construi defensa antimisil, kizas mester papia cu e iraninan riba (...) e alcance di e misilnan cu nan a test”, Rice a bisa na Bulgaria.

No obstante Rusia, cu a resisti e peticionnan di Merca pa sancionnan mas severo di Nacionnan Uni contra Iran, e ta bisa cu e ta comparti e preocupacionnan pa cu e programa nuclear di Teherán. Na februari e'la responde na un test di misil irani cuestionando e motibonan di Teherán.

Italia a uni su mes na e criti-

canan di e ultimo test di misil di Iran.

“Esakinan ta misilnan masha peligroso. Ta pesey comunidad internacional y no solamente Israel tin un interes den blokea esaki na un manera definitivo”, e ministro di Relacionnan Exterior italiano, Franco Frattini, a bisa na Ramallah, Cisjordania. E canal di television estatal iraní Press TV a informa cu e misilnan cu Guardia Revolucionario a test, a inclui e Shahab 3 “nobo”, cu segun declaracion di funcionarionan por alcanza obhetivonan na 2.000 kilometer di distancia.

Irán a bisa cu Israel y basenan di Merca ta dentro di nan alcance.

Homber ta kima casá despues cu esaki a duna luz na un yiu muher

Pa di cinco biaha

UN muher indio ta den un estado critico despues cu su casá a cendé na candela pa a duna luz na un yiu muher pa di cinco biaha consecutivo. Esaki a tuma lugar na e estado indio di Jharkhand, segun informacion di fuentenan medico y policial.

New Delhi - Segun e fuentenan, Sarita Devi, residente di Shakkarpur, tin kemadura na 55 por ciento di su curpa y

su estado ta critico.

Devi a duna luz na un yiu muher pa di cinco biaha siman pasa, motibo pa cual su casá a muhé cu kerosin a cende na candela.

E gritonan di auxilio di e victima a alerta bisiñanan, cu a hiba Devi na un hospital di Ranchi, e capital regional.

“Sarita ya tin cuater yiu muher y nacemento di e di cinco a enfurece Khalko (e casá) cu

tabata desea un yiu homber. Pesey, Khalko a trata di maté”, e mama di e victima, Bando Kachchap, a bisa.

Na India, un yiu homber ta perpetua e ‘stamboom’, ta hereda e propiedad y ta cuida e mayornan na behez, mientras cu, den caso di muhernan, e progenitornan mester paga un dote substancial na famia di e novio na momento di matrimonio, pasobra e muher ta worde considera un carga.



E suheto a kima e muher pa haya yiu muher

Atake riba consulado Mericano na Istanbul ta laga 6 morto



TRES polis y tres persona arma a muri ayera den un atake riba consulado Mericano na Istanbul, gobernador di e ciudad a bisa.

Istanbul - Gobernador Muammer Guler a bisa cu un di e

oficialnan di polis a muri na lugar di e hecho durante loke testimonan a bisa tabata un atake cu armanan di candela cu a dura 15 minuut.

Otro dos a muri den un hospital cercano a consecuencia di e

heridanan sufri.

Cuater curpa tabata riba suela dilanti e compleho situa pafu di e centro di Istanbul.

E atacantenan tabata cuater. Tres di nan a baha di un auto y a tira riba e polisnan. “Mi a mira nan morto despues, tira riba suela, y algun morto entre e polisnan”, tabata declaracion di Enis Yilmaz, cu tabata bai e consulado pa solicita un visa. Polis a cuminsa un operativo pa captura e atacantenan cu a scapa.

Den ultimo añanan Turkia tabata tin atakenan arma orkesta pa un variedad di grupo, cu ta inclui maoista, trotskista, kurdo separatista y luchadornan islamita.

Esunnan mas grave a pasa na november 2003, ora 62 persona a muri den atakenan di islamitanan contra dos sinagoga, un banco y consulado britanico. Desde e tempo ey, seguridad a worde reforza den mayoría di e consulado y embahadanan.



RECORDATORIO

Esaki ta un recordatorio pa tur alumno cu a caba **6de klas** i cu a inscribi pa e **WISKUNDE-KAMP** cu ta cuminsa otro siman.

Ainda tin algun lugar habri. Yama tempran pa inscribi.

Durante e WISKUNDE-KAMP bo ta siña algun topico interesante (basico) di Wiskunde cu ta yuda e alumno cu ta bai sea HAVO, MAVO of EPB.

Esaki ta pa garantisca cu e alumno tin un bon comienzo di e aña escolar venidero.

Aki ta sigui e datosnan:

14 - 18 juli 2008 na EPB San Nic. Ora: 09:00 - 12:00

21 - 25 juli 2008 na EPB Sta. Cruz Ora: 09:00 - 12:00

Prijs ta solamente Awg. 125,-
Tel: 5848197 5620610

Corda inscribi tempran pasobra
cuponan ta limita.

AWE
Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Preocupacion pa libertad di prensa na Ecuador



Polis ta vigila entrada di Telecentro

GOBIERNO a garantiza libertad di prensa na Ecuador ayera, pero críticonan a haci un yamada pa vigila nan proximo pasonan, despues cu un dia prome nan a confisca canalnan di television y casi 200 empresa pa compensa debenan di un banco cu a bati bancarota na fin di añanan 90.

“Loque ta worde confisca no ta libertad di expresion di ningun hende, sino un patrimonio”, ministro Fernando Bustamante a bisa den un entrevista.

“Tin un grupo di 190 y pico empresa cu ta worde someti na medidanan di prevencion, cu ta worde confisca preventivamente, entre nan tin algun

empresa di comunicacion”, e ministro a splica.

E’la confirma cu, entre otro propiedadnan, Gobierno a confisca medionan di comunicacion, pero “no pa Gobierno tin medionan di comunicacion den su poder. Loque e estado kier, ta pa e tin patrimonio cu ta permitié cumpli cu obligacionnan financiero”.

Dos canal di television grandi y un canal di television via cable ta entre e propiedadnan confisca pa gobierno cu e meta pa cubri debenan di e rumannan William y Roberto Isaías Dassum.

E rumannan ta biba na Merca y ta enfrenta huicionan penal na Ecuador acusa di presunto desfalco, motibo pa cual autoridadnan ecuatoriano a pidi nan extradicion.

Carlos Bravo, gerente di ‘Agencia de Garantía de Depósitos’ (AGD), entidad gubernamental cu a ordena e confiscacion,

a sigura cu “gobierno no tin interes alguno” pa keda cu un propiedad confisca y lo haci tur esfuerzo pa esaki pasa den man priva.

Ministro di Finanza, Wilma Salgado a enfatisa den un entrevista cu radio Caracol di Colombia cu “di ningun manera e intencion di gobierno ta pa controla of interferi cu libertad di prensa” sino cu ta trata di “repara un daño” cu a worde haci na ecuatorianonan.

E dos canalnan nacional, TC Televisión y Gamavisión, ta mantene nan programacion regular, aunque nan noticeronan ainda no ta opera normal.

E corant El Comercio, den su editorial di ayera a bisa cu “e pais mester ta hopi atento pa e maneho ta uno temporal y pa no tin metemento gubernamental den e contenido”.

E’la recorda e caso di e corant El Telégrafo cu tabata pertenece na otro banco failliet, Banco

del Progreso, y cu na maart 2002 a pasa pa estado, sin cu te awe a worde entrega den man priva.

Di su banda, e corant El Universo, esun cu mayor circulacion na e pais, a considera e accion di gobierno como un “maniobra electoral”. E’la añadi cu e intervencion di gobierno den e canalnan confisca “ta un atake riba libertad di expresion, disfraz di demanda social”.

Asociacion Internacional di Radiodifusión (AIR) a expresa su “mas grave preocupacion” pa e confiscacion, un medida “cu severamente ta afecta libertad di expresion”, y a pidi gobierno pa “rectifica”.

Gremio periodístico di Ecuador a admiti cu e decision di gobierno ta legal, cu ta “trata di un conflicto strictamente financiero, empresarial y legal y cu tin nada di haci cu libertad di expresion, manera algun sector ta argumenta”

Moscu ta menasa cu medida militar si Merca expande su sistema di escudo antimisil

MOSCU - Rusia a adverti ayera cu e lo responde cu medidanan militar si Merca yega na expande su escudo antimisil na Europa Oreintal, cerca di su fronteranan.

“Si dilanti nos fronteranan cuminsa un expansion real di e sistema strategico di defensa antimisil di Merca, nos lo haya nos mes obliga di reacciona cu metodonan militar y tecnico, y ya no diplomatico”, ministerio di Asuntonan Exterior ruso a menasa.

Canciyeria ruso a denuncia cu e firmamento entre Washington y Praga di un acuerdo pa instala un radar den territorio checo, como prome elemento di e escudo antimisil, “no ta aumenta seguridad ni di Republica Checo, ni di Europa en general”.

Segun Moscu, “no tin duda” cu e acercamento di elementonan di e arsenal strategico mericano na teritorio di Rusia “por worde usa pa debilita e potencial ruso di persuasion”.

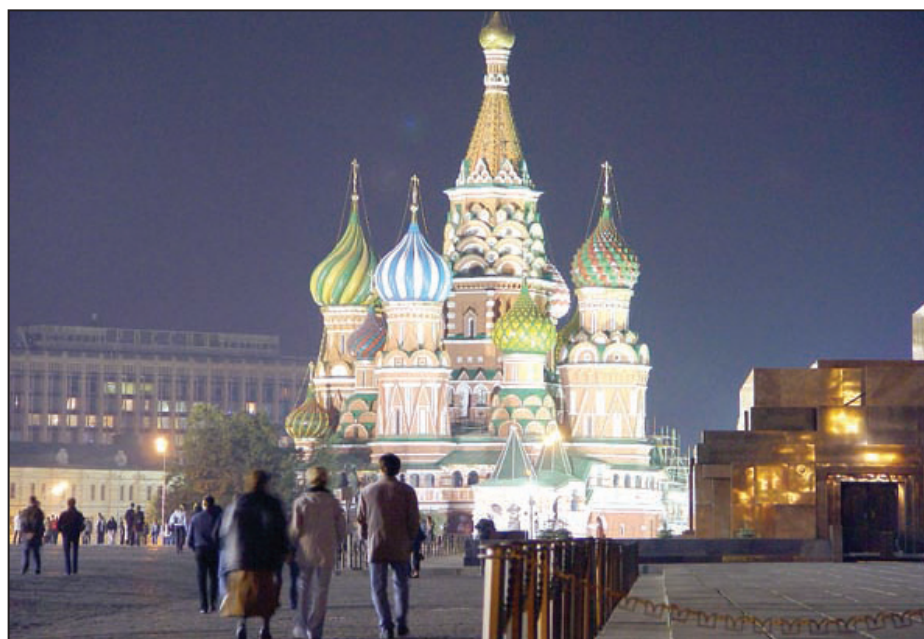
“Ta obvio cu den un situacion asina e parti ruso lo tuma medidanan adecuado pa compensa e menasanan potencial na su seguridad nacional. Pero no ta nos ta haci e escohencia ey”, e comunicado di e ministerio a señala.

E comunicado ta bisa cu Rusia lo ta obliga di tuma medida si e acuerdo entre Washington y Praga worde ratifica, a pesar di e fuerte oposicion pa e proyecto den comunidad - segun sondeonan - y Parlamento checo.

Asina tambe, e ta reitera e rechazo di Moscu di e sistema antimisil mericano señalando cu “e ta capaz di dinamita e estabilidad y seguridad no solamente na nivel europeo, sino tambe na nivel global”.

Moscu tambe a lamenta cu Merca a ignora e proposicion ruso pa conhuntamente crea “un sistema colectivo di seguridad pa e menasanan di atake cu misil”.

Ademas, a denuncia cu Washington a



retira su proposicion di “medidanan di transparencia y control” cu nan a ofrece Rusia anteriormente pa convence cu e escudo antimisil no ta dirigi riba Rusia.

“Nos lo observa atentamente con e

situacion aki ta evoluciona, y nos ta sigui habri pa un dialogo constructivo tanto riba e sistema antimisil, como riba tur problematica di seguridad strategico, pero semper a base di igualdad”, e nota a laga sa.

Hefe nobo di FARC a acepta ‘contacto directo’ cu Uribe



Alfonso Cano, máximo líder di FARC

civiliza di dialogo”, mescos cu, segun e ta bisa, nan a bin ta haci pa 44 aña caba”.

“Cano” ta anuncia e “estructura nobo” di algun mando den e comunicado, publica pa Noticias RCN y cu lo worde divulga den su totalidad den e programa “La Noche” di e canal.

Entre algun di e decisionnan e ta anuncia “camarada Iván Márquez (alias di Luciano Marín Arango) como hefe di relacionnan internacional”. Tambe e ta anuncia “camarada ‘Pablo Catatumbo’ (Jorge Torres Victoria), como hefe nobo di Movimiento Bolivariano pa Colombia Nobo (partido político di e gueriyá y cu te na morto di “Tirofijo” tabata dirigi pa Cano mes).

Segun e nota, e comunicado “lo a worde distribui dia 28 di juni ultimo pa e emisario di FARC, e hefe di frente 29, alias ‘Aldemar’, na e delegadonan europeo, e suizo Jean Pierre Gontard, y e frances Noël Saez”.

Den e mesun comunicado, “pa prome biaha FARC ta referi na e morto di “Tirofijo” y ta bisa cu dia 27 di maart, un día despues di fayecimento di e líder y fundador di FARC, a dicidi cu lo informa esaki “cuminsando di 23 di mei, na mando y gueriyero, na amigo y conocir y na opinion publico”.

UN comunicado di FARC a indica cu “Alfonso Cano”, máximo dirigente di e gueriyá, a acepta “un contacto directo” cu Gobierno Colombiano “pa e intercambio humanitario”.

E proposicion “pa nos reuni cu Gobierno nacional pa precisa e terminonan di un acuerdo ta sigui vigente”, como tambe “e decision di mantene contacto”, ‘Cano’ a bisa den e comunicado, cu ta fechá prome cu e rescate di Betancourt, e tres mericanonan y 11 colombiano, dia 2 di juli.

Guillermo León Saénz Vargas, e nomber real di ‘Cano’, a conclui cu FARC lo persisti den nan “esfuerzo pa logra paz democratico via e medio

Uribe ta confirma encuentro cu Chávez pa dia 11 di juli



President di Colombia, Alvaro Uribe, diasabra ultimo a anuncia cu e lo reuni cu su colega Hugo Chávez na Caracas, mañan, dia 11 di juli, pa evalua e estado di nan relacion, y firma un acuerdo di intencion pa construccion di un red di trein binacional.

Uribe a bisa, durante un conseho comunitario na departamento Caldas, cu mañan e ta viaha pa Caracas pa reuni cu Chávez.

E reunion lo ta e prome encuentro bilateral entre Chávez y Uribe desde cu e relacionnan entre Caracas y Bogotá a cay na e nivel mas abao den hopi decada, na fin di 2007, aumentando e tension na maart ultimo despues di e atake Colombiano riba FARC na Ecuador, un aliado di Venezuela.

“Nos ta bai Caracas cu hopi entusiasmo...pa reuni cu president Hugo Chávez y cu su gobierno, y pa estrecha tur vinculo cu e pueblo ruman di Venezuela. Manera president Chavez a bisa, nos kier duna un impulso grandi na henter e agenda entre nos paisnan”, Uribe a bisa.

E mandatario Colombiano a indica cu durante a reunion cu su par Venezolano e ta spera di firma un “compromiso de intencion” pa construccion di un “gran red di trein”.

“President Chávez a propone, y nos a acepta pa frimé dia 11 di juli, pa e dos paisnan cuminsa cu e tarea di tin un red di trein pasando den Caribe, y un red di trein pasando via e teranan oriental”, cu lo bai te na e frontera entre Colombia y Ecuador.

Relaciona cu e reunion, Chávez a comenta den fin di siman cu “e ta sigur cu tin hende tratando pa e reunion aki no tuma lugar, pero nos lo reuni. Nos ta compromete na crea paz y acepta otro cu e diferencianan cu por tin”.

Despues di tur e tensionnan entre e dos presidentnan pa motibonan conoci, e asunto a parce di ta bolbiendo na normalidad despues di e cumbre di presidentnan di e region na Republica Dominicanan na maart ultimo.

Desde e tempo ey, Chávez y Uribe a topa na otro cumbrenan regional, y a saluda otro. Nan canciyernan a reuni na por lo menos dos ocasion.

Pa tur generacion



**Bisti formal ta
un necesidad**

**Bishita nos pa
escoge e mihor
flus, dashi,
camisa, carson
y mucho mas**

Awor cu

**MERCANCIA
NOBO!**

**Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm**

Deporte

Ta sigui duro

Miguel Cabrera ta yuda Detroit Tigers gana riba Indians



E venesolano Miguel Cabrera a dal dos homerun, Marcus Thames a zona otro y Justin Verlander tabata dominante, pa asina Detroit Tigers gana diamars cu score di 9-2 riba Cleveland Indians. E team reanima di Tigers (45-44) ta encabesa Grandes Ligas cu 21 triunfo desde 7 di juni. Indians (37-52) a perde nueve sigui y e mas reciente fracaso tabata e prome di e era sin C.C. Sabathia. Sabathia tabata manda pa Milwaukee dialuna a cambio di tres

prospecto y un hungador na wordo specifica mas despues. Jeremy Sowers a tuma e turno di Sabathia den e rotacion y tabata batea despues di navega ileso e prome dos inning. Sowers a permiti siete careda, seis limpi y 10 hit den cinco inning y dos tercio. Cabrera a pone un racha di cuatro den e tercer inning cu un homerun di dos careda, un lansamento despues di un doblete impulsor di Thames. “E pitcheo ey mi a midi’e hopi bon”, Cabrera a bisa. “Nos a gana e wega, cu ta mas impor-

tante”.

E venesolano tin un average di .340 cu siete homerun, e mitar di su total, den e ultimo 25 wega. A ranka sali e temporada di manera floho cu su team nobo, despues di tabata den e team di Florida Marlins.



**AWE
Mainta**

el mundo en tu casa



HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477

Cu ticket den man

Rafael Nadal, Roger Federer y Novak Djokovic ya ta den Masters di Shanghai



E spaño Rafael Nadal, e suizo Roger Federer y e serbio Novak Djokovic ta e prome tres clasifica pa e Copa Masters di Shanghai, cu lo hunga den e ciudad chino di 9 pa 16 di november, y den cual ta competi ocho mihor tenista di mundo segun e lista elabora pa ATP ta bisa.

Nadal, cu na e momento aki ta lidera e circuito di ATP cu 270 punto di ventaha riba Federer, y cu por bira number uno di mundo dia 18 di augustus, despues di e Masters Series di Cincinnati (Merca), lo trata di gana e temporada contra e suizo, cu ta conta cu cuatro victoria na Shanghai, e ultimo aña pasa contra e spaño David Ferrer.

“Mi ta hopi contento di a clasifica pa e Masters di Shanghai, paso mi lo bay pa di cuatro biaha consecutivo. Mi no por a hunga den e prome y nunca mi lo a gana esey tampoco, asina cu mi tin hopi

gana di yega eyan e aña aki, y manera semper mi lo hasi e mihor cu por, sabiendo cu esey no ta facil”, Nadal a señala. E hungador di Mallorca, cu diadomingo a converti den e segundo hungador di historia na logra e titulo di Roland Garros y Wimbledon den e mesun temporada, empatando e record di e sueco Bjorn Borg na 1980, tambe a gana e aña aki na Montecarlo, Barcelona, Hamburgo y Queens, apuntando dos triunfo consecutivo riba yerba pa prome biaha den su carrera. Pa su parti, Federer despues di gana e titulo di Estoril y di Halle e aña aki y despues di wak frustra di bira e prome tenista den historia na gana Wimbledon den seis aña consecutivo, lo hunga na Shanghai su di siete final di e circuito, den cual ta hiba cuatro victoria den cinco aña, dos di nan consecutivo.



Ta keda Madrid

Real Madrid a nenga pa laga Heinze participa den Weganan Olimpico



REAL Madrid a bolbe muestra su negatividad pa duna liber Gabriel Heinze pa participa cu e seleccion olimpico argentino pa e proximo Weganan Olimpico di Beijing, paso ta considera esaki clave pa hunga e Supercopa spaño y e inicio di Liga.

E seleccionador nacional argentino, Sergio Batista, a bolbe na reitera e solicitud na e team di Madrid, na sufri e baho di Nicolas Burdisso como e tercer hungador mas grandi cu 23 aña. Real Madrid a uza e mesun argumento cu Inter a uza cu Burdisso, y despues di hustifica su decision pa considera vital pa forma e defensa despues di e lesion di e italiano Fabio Cannavaro y conta solamente cu dos central, e portugues Pepe y e aleman Christoph Metzelder. Di e manera aki Real Madrid ta uza e mesun protesta cu a brinda na FIFA e clubnan pa por nenga duna nan hungador liber cu ta mas grandi cu 23 aña, manera ya a hasi Bayern Munich cu Martin Demichelis, Barcelona cu Ronaldinho, Deportivo La Coruña cu Fabricio Coloccini, Milan cu Kaka, Werder Bremen cu Diego y Inter cu Burdisso. Gabriel Heinze tabata campeon olimpico cu e seleccion argentino den e ultimo Weganan Olimpico di Atenas na 2004, unico medaya di oro den e historia di futbol di e seleccion di Argentina.

Na e baha nan aki, Asociacion id Futbol Argentino a uza su plan di emergencia y convoca Nicolas Pareja, central di Anderlecht, cu mester contesta diaranson si ta laga e hungador di 24 aña bay cu e seleccion Beijing.

Ta casi cla

Barcelona tin un acuerdo cu Hleb di Arsenal



Barcelona ta casi haya e servicio di e centrocampista Alexander Hleb, procedente di Arsenal di Inglaterra, pa cual a paga un 15 milyon di euro, mas un variabel di 3 milyon, y cu un contract di cuatro año, fuente di e club di Barcelona a bisa. Alexander Hleb finalmente a acepta e opcion di Barcelona, despues cu tabata na punto di wordo cumpra pa Bayern Munich, team cu tabata negociando e traspaso pa 18 milyon di euro sin variabel.

Hleb ta un centrocampista cu habilidad cu ta den e fila di Arsenal desde 2005, despues di pasa pa Stuttgart e cinco temporada ultimo. Naci na Minsk (Bielorrusia), tin 27 año, y ta un futbolista di vocacion ofensivo.

Su contratacion pa Barcelona ta cla pa firma e contract y sera un acuerdo chikito cu mester yega na un acuerdo atardi pa cu e club anuncia oficialmente e di cinco incorporacion, despues di Martin Caceres, Gerard Pique, Dani Alves y Seydou Keita.

Ya no por sigui asina

David Trezeguet ta retira di e seleccion pa motibo di Domenech



DAVID Trezeguet a anuncia su retiro permanente di e seleccion frances di futbol debi na e problema cu e tecnico Raymond Domenech. E tecnico a exclui e hungador franco-argentino di e team cu a hunga Eurocup na juni ultimo, unda Francia tabata elimina den e etapa di grupo sin gana y cu apenas un gol den tres wega.

E hungador di 30 año ta e tercer maximo goleador den historia di Francia, cu 34 gol den 71 wega. E temporada pasa cu Juventus, tabata e segundo maximo goleador di Serie A cu 20 gol.

“E fracaso di Eurocup y e confirmacion di e tecnico a obligami na tuma e decision aki”, Trezeguet a bisa diaranson den e concentracion di Juventus na Italia. Siman pasa, Domenech a

ricibi e bon bista di e federacio frances di futbol pa permanece na cabes di e seleccion. “Mi ta wak e futbol di un manera diferente manera nan ta wak’e na Francia. Euro a bay hopi malo, pero loke mas ta ponemi rabia tabata e confirmacion di Domenech”, Trezeguet a agrega.

“Awo mes, ta tumando decision pensando den e politica y no den futbol, y e opinion di e futbol, cu ta favorece ami, no tabata respeta”.

E delantero di Juventus a reconoce cu nunca tabata tin un bon relacion cu Domenech, cu no a comparti su decision y cu mester a convoca pa e campeonato europeo despues di su excelente temporada cu e team italiano.



No ta drenta den problema

Luiz Felipe Scolari a wordo presenta oficialmente como tecnico di Chelsea



DEN un ingles slow pero cla y den portugues, e entrenador nobo di Chelsea, e brasileño Luiz Felipe Scolari, a sigura diamars, cu nunca a conseha e hungador di Manchester United, Cristiano Ronaldo, obhetivo di Real Madrid, pa cambia di club y cu bon humor, a indica cu e, na diferencia di Mourinho, solamente ta special pa su famia y amigonan. Scolari a responde na e pregunta di un sala di prensa yen den un hotel di Cobham, den e presentacio oficial di e ex seleccionador di e team portugues como e tecnico nobo di e team ingles. El a hasi esaki, ademas den dos idioma: “Mi lo purba papia ingles, mi lo purba”. Relaha, Big Phil, manera ta wordo yama pa e corant britaniconan, a defini su compra pa Blues como un reto nobo den su bida. “E ta un desafio diferente y mi no ta kere cu den bida tabata tin un oportunidad manera esun cu Chelsea a brinda awo. E ta un reto diferente y ora mi a acepta e invitacion mi a pensa den mi bida como entrenador, y mi a pensa cu tabata e momento”, Scolari a splica. E sucesor di e israeli Avram Grant na cabes di Chelsea, a sigura cu sa tur cos riba futbol ingles. “Mi tin un bont eam cumi cu lo dunami e informacion y mi ta cla pa cuminsa mi trabou den Chelsea y na Inglatera”. Den su ingles basico, Scolari a sigura cu no ta preocupa e presion. “E presion di e medionan ta algo cu ta existi den mundo. Si bo tabata seleccionador di Brasil, bo sa caba kiko ta presion. Mi ta kere cu mi ta prepara. Mi no tabata tin problema cu medionan den mi bida completo y mi no ta kere mi lo tin tampoco”.



Ta acerca na Stamford Bridge

Robinho su representante ta na London pa un posibel cambio di aire



E delantero brasileño Robinho, di Real Madrid, ta acerca na Chelsea di Inglatera y su representante Wagner Ribeiro, a biaha pa London pa negocia cu e club. “Robinho ta sigui acercando Chelsea y Ribeiro a reuni cu Frank Arnesen, director deportivo di Chelsea. Esaki ta di dos biaha cu e agente di e futbolista ta mantene contacto cu e dirigente di e team ingles aki”, Marca a informa. E entrenador nobo di Chelsea, e brasileño Luiz Felipe Scolari, a bisa na e directorenan di Chelsea cu kier Robinho pa e temporada nobo. Real Madrid ta bende e hungador aki den careda di 56 milyon di dollar. Tempo atras, e brasileño a muestra rabia paso tabata sinti cu e club blanco no tabata valora esaki y hasta a pensa uza esaki como “moneda di cambio”, den algun transferencia.

Aruba ta manda tres hoben na Pan-American Junior di dam



DIABIERNE awor lo sali rumbo pa Suriname e tres hobennan Albertico Arends, Annelaine Jacobs y Jose Antoine Bastien.

E hobennan aki a clasifica pa representa Aruba den e di 6 Pan-American Junior International Draughts Championship cu lo tuma lugar e anja aki na Paramaribo, Suriname. E campeonato di dam aki lo tuma lugar dia 15 di Juli te cu dia 26 di Juli. Albertico, Annelaine y Jose Antoine a gana varios torneos local.

E ultimo ta e Olympiada di dam Escolar 2008. Akinan Annelaine a gana e voorrondes di basis onderwijs y Jose Antoine e final. Albertico a gana e voorronde y final di Olympiada escolar sekshon voorgezet onderwijs.

E la gana tur su partidonan den e voorronde y den final. Hunto cu nan lo biaha tambe nan familiares y e coach/begeleider senior Jose Bastien. Nos ta desea e hobennan Albertico, Annelaine y Jose Bastien hopi exito na Suriname.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE 733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

AWE Mainta

CONCACAF U-20 Championships lo tuma lugar na Aruba

FUTBOL y mas futbol lo sigui akin a Aruba, despues cu ful Aruba tabata den e gara di Euro 2008, sigui cu e wega entre e equipo profesional NEC Nijmegen y e campeonnan di Aruba RCA lo sigui e siman venidero cu e CONCACAF U-20 Championships aki nan na Aruba mes. E seleccion di talentonan U-20 di Aruba lo enfrenta e seleccionnan di St. Kitts & Nevis, Surinam y Dominica. Diaranson 16 di juli lo tin e weganan Dominica versus Surinam (6:30 PM) y pa 8:30 PM nos talentonan di Aruba lo bai midi forza cu e

seleccion di St. Kitts & Nevis. Diabierna 18 di juli tambe lo bai tin double wega ora cu pa 6:30 PM St. Kitts y Surinam ta enfrenta otro, sigui pa 8:30 PM cu e wega Aruba versus Dominica. Diadomingo 20 di juli, pa 5'or di atardi Dominica y St. Kitts & Nevis ta hunga contra otro, mientras cu pa 7:00 PM Aruba lo hunga contra di Surinam. Tur e weganan lo tuma lugar den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad. E prijsnan di entrada ta Afl. 10.00 pa adulto, mientras cu mucha ta paga solamente Afl. 5.00. E se-

leccion di Aruba ta basta tempo caba den preparacion pa e CONCACAF U-20 Championships, bao encargo di director tecnico Marcelo Muñoz asisti pa Niaks Rasmijn y Roberto Geerman.

E expectativanan pa e seleccion aki ta halto, mirando cu e equipo ta consisti di hungadornan cu apesar di nan edad hoben, ya caba ta ocupa posicionan clave den nan equipo maximo. Por ehempel den nos seleccion U-20, bo tin hungadornan manera Pancho Croes di Estrella, cu a wordo eligi Rookie of the

Year of un Clayon Maduro di RCA cu tabata un revelacion den e weganan final di AVB su campeonato 2007/ 2008. For di Dakota bo ta haya e.o. Dario Sierra y Ferdinand Robert cu hungadornan estelar den e quipo di Dakota, mescos cu Albert Grovell di Riverplate of Raymbert Bikker di La Fama.. For di Hulanda nos seleccion ta haya refuerzo di David Abdul y di Renell Luydens. David Abdul a caba di titular campeon di A1-Junioren, derotando e equipo fuerte di Ajax A1-Junioren cu no mas cu 6-0 (cu dos gol di

David Abdul !) y Renell Luydens ta milita den e equipo profesional di Helmond Sport. E hungadornan di nos seleccion U-20 ta den un bon forma fisico, pasobra tan a ultimo tur a cada activo, sea ta den e Play-Off di Division Honor of e Play-Off di Campeonato AVB-Junioren (U-20). Directiva di AVB ta spera cu e e fanaticonan di futbol di Aruba bin apoya e seleccion di Aruba cu e mesun afan cu nan a apoya nan equipo favorito ora di weganan di Euro 2008. Cu boso apoyo Aruba lo triunfa sigur!.

Classics a kima un pizza den Coors Light 8-Ball

NO ta solamente Roger Federer a haya slaaaaa den weekend! E team cu den e decada aki a domina billiard den su totalidad y alavez actual campeón 2007 a haya un baño frieuw diasabra anochi na Smooth Billiards ora cu’n gang di “nadalitos” di pari-ba di brug a bin pa pone ordo y muestra cu e corona di champ ta “erfpacht” e ta! Den un emocionante etapa di e prestigioso COORS LIGHT BLACKBALL TOUR, e team cu na aña 2007 a austene su mes di bay play-off, e aña aki ta demostrando cu nan tey duro anto “with vengeance in mind”! Ya POOL PLAZA a duna un wake up call caba n’e campeón HUT PREDATORS poco tempo pasá, pero e weekend aki e trabuco nan di “master” Ryan, esta CLASSIC-JOHNSON, a bin saca e campeón n’un manera “onbeschoft” for di nan “comfort zone”! “The new dad in d’a hood”, Fredley “spechoit” Tromp, ta habri wega bon manera di custumber, y ta dal Ali Niño cu 3-1 poniendo Hut Predators dilanti cu 1-0. Pero Classics ta tabla cuenta



ora cu “flying dutchman” ta pasa manera speedboat ariba Edwin Chirino cu 3-0!! Un “speedy” Kock “inspira” pa drecha su nomber despues cu esaki a wordo “machica” contra Tumazu, ta sorprende “The New Yorker” Emile Kock cu 3-2 den un bon bataya y Classics-Johnson ta dilanti cu 2-1!! Otro integrante clave di Predators, Juancho “the devil” Ridderstap, tambe su bril “vierkant” ta kita cay ora cu ex-predator “Patrickini Trompini” dal e un “linguini” den horea cu 3-2!!!

Classics-Johnson ta dilanti cu 3-1 y Digi-Gun Acosta ta core bay checke forno ya cu’n holo di pizza kimá a cuminsa sali!!! Den doubles Predators ta manda un berdadero duo dinamico, “Dufi” Ras y “Sultz” Tromp, pa enfrenta Panthoplet y Franca. Cu nan tradicional bon billiard, Dufi / Sultz ta muestra nan caminda pa cas cu 2-0 y asina’ki Hut Predators ta corta bentaha te na 2-3! “Der Fuhrer” himself, “Digi-Gun” Acosta ta bay drecha cuenta pero den un “thriller” classico e actual

campeon bola 9, Allan “zero-thunder” van Aanholt, ta corta “signal” di Digi cu 3-2!! Classic-Johnson ta dilanti cu 4-2 y Hut Predators ta cuminsa ripara cu e porta di forno ta pega y pizza ta kimando aden!!! E “slof-master” mes-mes, Ransley “psaiko” Tromp, ta trese un poco alivio ora na moda convincente e ta dal Ronald “Tico” Geerman cu 3-0 pa asina corta bentaha pa Predators na 3-4, pero e “genadeslag” p’e patient ta bin ora cu nada menos cu “The Master himself”, Ryan

Rampersaud, ranca plug di “Rifelman” Arie Jansen cu 3-2 den otro tremendo bataya!! Classic-Johnson ta gana e actual campeón Hut Predators espectacularmente cu 5-3 den un berdadero thriller di Coors Light Blackball Tour! Y p’e amante nan di thriller No keda sin perde diasabra awor e gran classico entre HUT PREDATORS vs BARRACUDA na J&J SNACK na salina serca!! Un container di tabla y betonmat lo bula e anochi ey!!! Keda pendiente!!



★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★



EDDIE MURPHY - EDDIE MURPHY - MEET DAVE

SCHEDULE FOR WEEK 28 JULY 9 - JULY 15				
*matinee: EVERYDAY late show: friday and saturday				
AT RENAISSANCE - ORANJESTAD				
PG	MEET DAVE			NEW
	daily: 4:15	6:15	8:15	10:15
	matinee: 12:15	2:15	late show:	12:15
PG-13	HANCOCK			
	daily: 4:10	6:10	8:15	10:20
	matinee: 12:00	2:50	late show:	12:20
G	WALL-E			
	daily: 4:40	6:55	9:10	11:25
	matinee: 12:10	2:25	late show:	11:25
R	WANTED			
	daily: 4:45	7:00	9:10	11:25
	matinee: 12:20	2:35	late show:	11:25
PG-13	GET SMART			
	daily: 4:55	7:15	9:35	11:55
	matinee: 12:15	2:35	late show:	11:55
PG	KUNG FU PANDA			
	daily: 3:50	5:40	7:40	9:30
	matinee: 12:05	2:00	late show:	11:20
AT PASEO HERENCIA				
PG	MEET DAVE			NEW
	daily: 4:25	6:25	8:25	10:25
	matinee: 12:25	2:25	late show:	12:25
G	WALL-E			
	daily: 4:40	6:50	9:00	11:10
	matinee: 12:20	2:30	late show:	11:10
PG-13	HANCOCK			
	daily: 4:10	6:10	8:10	10:10
	matinee: 12:15	2:15	late show:	12:10
PG-13	GET SMART			
	daily: 4:50	7:10	9:30	11:50
	matinee: 12:10	2:30	late show:	11:50
R	WANTED			
	daily: 4:30	6:40	9:00	11:10
	matinee: 12:05	2:20	late show:	11:10
PG	KUNG FU PANDA			
	daily: 3:45	5:40	7:30	9:20
	matinee: 12:00	1:50	late show:	11:20
DRIVE-IN July 10 - July 13				
R	PATHOLOGY			
	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	CAR CRASH EVERYDAY	
PG-13	IRON MAN			
	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00		

Marlon Sneek ta constata cu: Minister di enseñansa a tuma e muchanan di Maria College hasi!



AINDA ta fresco den nos memoria, con temporada cu trahadornan publico tabata lucha pa nan indexing, un grupo basta grandi di estudiante di Maria College a bay oficina di minister Marisol, “bestuurskantoor” y oficina di Gobernador pa hiba nan preocupacion pa cu nan scol cu ta completamente na werki.

E tempo ey minister a bin cu jen di fanfaria, manera semper, y a bisa e muchanan pa no preocupa paso e siguiente dia mes e lo pasa na nan scol, pa tuma nota di e situacion y pa percura pa un solucion.

Kico a bin afo di esaki? Nada!! Minister a haci cos di desformal y no a presenta! Simplemente a manda algun trahador di D.O.W cu algun baricada y verf pa drecha aki aya.

Nos por a tuma nota con e simannan tras di lomba muchanan di e mesun scol aki, esta Maria College, mester a sali ariba caya, “pidiendo limosna” pa por haña placa pa por drecha nan scol. Wel, na e muchanan aki y tur involvi mi kier a bisa, pabien! Aruba ta orguyoso di boso, boso no a para man crusa warda minister haña su gana di cumpli cu su obligacion. Boso

mes a sa di tuma e iniciativa pa boso scol.

Na e minister mi kier a bisa, Minister, minister ta un berguensa pa Aruba. Ministrer a laga minister su responsabilidad den man di otro. Minister kico ta mas importante cu enseñansa? Minister no ta kere cu na lugar di a traha e brug di Madushi cu a costa mas di Afl 600.000, minister por a inverti e placa aki den Maria College cual lo a costa alrededor di Afl 450.000. Wake e potretnan adhunto y saca bo mesun conclusion.

Minister cua di e projectonan aki ta mas importante pa min-



ister?

Minister, kico minister kier pa e futuro di e pais aki? Minister te na unda minister kier degrada nos enseñansa? Minister otro aña escolar a jega na su fin.

Minister a evalua si tabata tin desaroyo den nos enseñansa? Minister ki vision minister tin cu enseñansa? Minister, minister no ta kere cu Aruba y nos muchanan merese mihor?

Red Sail Sports ta reconoce su empleadonan



TA cu sumo placer nos ta anuncia cu dia 12 di juni ultimo, sr. Leo Donato a cumpli 5 aña den servicio di Red Sail Sports.

Leo a cuminsa su carera como chofer di bus dia 12 di juni 2003 y durante e ultimo añanan a brinda solamente servicio di

calidad na tur hende.

E resultado di su personalidad a sa di dune e titulo di Empleado di Aña 2004 y tambe un reconocimiento prestigioso na 2007 ora e a sali Empleado Aliado di Aña organisa dor di AHATA.

Leo Donato ta un persona semper cu un smile riba su cara y un actitud positivo sin laga afo su seriedad pa su tareanan cu e ta eherce cu hopi dedicacion y responsabilidad. Su interes personal pa sigura cu clientenan di Red Sail Sports ta ricibi 100% di atención y servicio ta hacie un persona masha aprecia tanto pa su coleganan como tambe e turistanan cu e ta trata tur dia.

Ta na su lugar cu nos ta desee hopi aña mas na Red Sail Sports y alabez nos tin di bise hopi danki pa ta un empleado ehemplar cu durante añanan semper a mantene un nivel halto di profesionalismo den e



mundo turistico.

Durante un suculente almuerzo den compañía di coleganan, Hubert de Windt, Frederick Rasmijn, Kim Heyliger y Er-

linda Leysner, cu a celebra nan cumpleaños den luna di juni, sr. Peter de Hoop ta entregue un plakaat conmemorativo y un envelope cu un bunita suma.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

PALAPANAN : e unico problema??

MI a sigui cu interes e discusion cu tin riba e supuesto Palapanan (hutnan) cu a wordo construi riba beachnan di ARUBA. Un decision di autoridadnan concerni pa regula esakinan segun reglanan y permisonan existente, cu a causa un ola di protesta di parti di esnan cu ta wordo afecta, cu declaracion den corantnan, radio y television. Sin kier tuma parti (ainda) den e discusion andando kende tin razon of no, mi mester observa si cu a bira tempo pa nos, cu tin ARUBA ainda na pecho y cu ta sinti algo ainda pa cu nos identidad y kier defende nos patrimonio, cuminsa reacciona mas abierto y activo ora cu ta trata na trece conflicto entre, of discriminacion pa cu nos

hendenan local.

Pakico mi ta bisa esaki ta pasobra mi famia mes a pasa den un experiencia di un trato grosero di parti di un turista timeshareholder pa cu e mesun uso di e palapanan aki y a manda un carta pa e resort cu presidente di ATSA mes ta dirigi. Esaki siendo un timeshareholder igual cune. Esaki a wordo manda tres aña pasa y e no tabatin ni e gentilesa di contesta esaki. Y esaki no tabata mi unico experiencia menos bon eyan.

A bira tempo pa nos recorda cu mescos cu turistanan ta mas cu bon bini na nos isla, no mester trata localnan diferente. No tin pakico interpreta of viola leynan local pa satisface turistanan. Cu tabatin un precedente crea of

maheno di tolerancia mi no sa, pero ningun precedente por bira ley si esaki ta afecta e acceso publico di nos beachnan y disfrute di nos localnan. Sigur no, dor di esnan cu ta trata localnan den un forma discriminatorio. Mi ta kere cu aki tin un trabou di concientisacion di haci dor di e asociacion di hoteleronan y oficina di turismo.

Si mi lesa e declaracion di e presidente di ATSA, mi por conclui cu pa turistanan tin trato diferente y leynan apart? Con por ta posibel cu autoridadnan ta wordo “menasa” cu nan lo “encurasha prensa negativo pa muestra con gobierno ta trata su turistanan”, si gobierno sigui cu e ideanan. Nos no tabatin basta cu e caso Holloway? Mi ta

puntra mi mes cu si esaki pasa, no por persigui e persona aki legalmente? Nos mester stop di sub-estima nos mesun hendenan y crea un area turistico unicamente pa turista, pasobra den tempo malo ta riba e localnan bo mester conta. Declaracion asina ta lanta pregunta y dudanan den pueblo dunando e impresion cu tin un tipo di “club priva” den nos industria turistico ya cu e presidente di ATSA a haya apoyo di e CEO di AHATA “pa cu su lucha”.

Di otro parti, si “bottom line” tur partido ta di acuerdo cu mester bin regulacion y coordinacion di e uso di nos beachnan pa ta mas efectivo pa TUR hende, mester sinta na mesa, sin menasa y yega na acuerdonan cu

miras semper pa ARUBA sali dilanti y no un grupo selecta di hende. Si pa bien di nos beachnan di ARUBA mester elimina palapanan, “let it be so”. Usa terenonan cu a wordo haya den “erfpacht” pa construi palapa mas grandi pa mas hende por sconde pa solo (?) y no palapa chikito pa un pareha so ya cu e ora no tin suficiente lugar pa palapa pa tur turista.

Regulacion, orden y disciplina mester conta pa TUR otro cos tambe, no unicamente pa e Palapanan riba beachnan pero tambe pa e piernan, casitanan, negoshinan cu ta afecta e liber acceso di TUR hende riba e beachnan di ARUBA.

Simon Arends
Nayostraat # 1

Graduadonan di Melody

Dialuna anochi a tuma lugar e fiesta di graduadonan di Melody Dag Verbijf. Esaki a tuma lugar na Casa del Mar. Na nomber di Juffrouw Sherlyn, Kim, Rita-Marie ta desea nos chiquitinnan cu ta cuminsa nan Kleuter Schooljaar tur cos bon, pabien na tur e mayornan. Tabatin 8 alumno cu a pasa pa bay Kleuter y nan ta Jaleel, Jalelaa, Keana, Kimberly, Amy, Dionisio, Samira y Jennylie. Certificado a wordo entrega dor di sra. drs. Mervin Wyatt Ras. Di parti di AWEMainta masha pabien y exito den kleuter.



Kingdom Leadership Institute (Instituto di Liderazgo di Reino)

Cla pa yuda hende descubri nan proposito den bida



Miembronan di Hunta di Directiva di Kingdom Leadership Institute (Instituto di Liderazgo di Reino) consitiendo di diferente Iglesia na Aruba. Drpd - Pastor Tomasito Gibbs di Iglesia Seed of Life Worship Center; Pastor Raymond Mosely di House of Divine Glory; Pastor Eric Bennett di New Life Tabernacle; Pastor Lisette Malmberg di New Life Tabernacle y Pastor Elizabeth Gomes di Iglesia di Dios.

DIA 23 di juni 2008, Kingdom Leadership Institute a wordo estableci oficialmente.

E Instituto ta un esfuerzo colaborativo di diferente Iglesia

riba e isla, hasta crusando

denominacion, ekipando tur esnan interesa pa descubri nan proposito den bida y con pa laga un herencia di e genera-

cion aki!

E iniciativa pa cuminsa e Instituto a bini for di Pastora Lisette M. Malmberg, kende a mira un

gran necesidad riba nos isla pa un Instituto caminda hende por wordo instrui pa mira nan bida den e contexto di proposito y destino, segun e principionan di e Palabra di Dios.

Uzando enseñansanan y principionan biblico den e cursonan, e Instituto lo yuda studiantenan pa compronde cu nan por haci un diferencia den nos nacion y mundo, dor di aplica principionan, basa riba balornan, den nan bida diario, resultando den transformacion di bida, luga di trabou, distrito y finalmente e nacion Aruba.

Kingdom Leadership Institute ta ofrece un forma practico pa aplica principionan biblico den bida y den e luga di trabou. Lesnan lo wordo duna dor di oradornan di experiencia, talento y conoci den nan teritorio di experticio, y nan ta bin for di diferente partinan di mundo.

E Grado Asocia di Ministerio Practico, ta un programa di 2

aña na nivel universitario, y lo cuminsa na september 2008. Na final di e prome aña, studiantenan lo compronde e Reino di Dios, Su doctrina, y principionan operativo, principionan di Liderazgo, principionan di efectividad y hopi, hopi mas. Tambe nan lo por identifica claramente nan area di yamada. Na final di e di dos aña nan lo a haya experticio y strategianan con pa influencia nan area di yamada, tumando responsabilidad pa nan destino y pa e futuro di nos nacion dor di impacta nan esfera asigna, asina cumpliendo cu nan proposito den bida.

Anochinan di informacion a wordo planea pa diabierna 18 di juli pa 7:30 p.m.

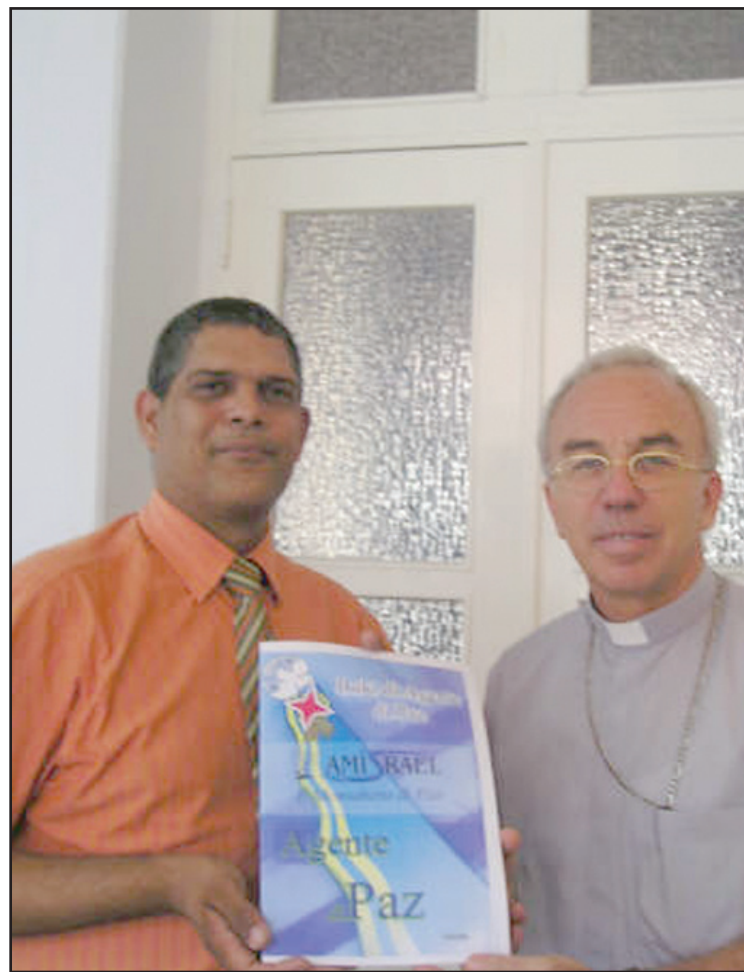
Localidad: Iglesia New Life Tabernacle Bubali 69-B. Tambe por yama oficina na tel: 588 6035 of bishita nos website na: www.kliaruba.com

Registro ta habri awo! Tuma contacto cu Kingdom Leadership Institute pa mas informacion.

Amisrael a sigi duna reconocimiento na lidernan di nos comunidad

AMISRAEL a sigi duna reconocimiento na lidernan di nos comunidad y e biaha aki, esaki tabata Obispo di Willemstad, Mgr Luis Secco, kende recientemente tabata di bishita pa diferente actividad. Despues un spli-cacion amplio di e organizacion internacional aki, e maximo lider Catolico pa cu Aruba y Antias Hulandes a inscribi su mes como un Agente di Paz y a duna su sosten di colabora den e equipo positivo aki.

Loke mas a resalta den e dialogo cu Mgr. Luis Secco tabata cu el a pone masha enfasis cu ohala nos tur por traha hunto pa trece amor y paz y tranquilidad den cada hogar na Aruba y Antiyas. Giovanni Arendsz y sra. Ludwina Boekhoudt di Aruba Amisrael ta masha contento cu sosten di Mgr. Luis Secco, kende awor tambe ta un Agente di Paz. Bon-Bini y Shalom.



Otro exitoso accion di limpieza y cu mas di 850 boluntario

15th Aruba Reef Care Project 2008 a kibra e record di participacion



DURANTE e fin di siman cu a pasa a tuma lugar e accion di limpieza di Aruba Reef Care Project y Aruba Tourism Authority. Manera ta conoci e aña aki Aruba Reef Care Project a cumpli 15 aña di existencia y semper ta termina su campaña di conscientisacion cu un tremendo accion di limpieza diasabra y diadomingo ultimo.

E organisadornan tabata sumamente contento cu atrobe e accion di limpieza a surpasa tur expectativa y a bolbe kibra record di participacion. E aña aki e accion di limpieza tabata conta cu 27 grupo, cual ta 10 grupo mas compara cu aña pasa y asina a surpasa e cantidad di 850 participante.

E entusiasmo tabata grandi entre e diferente grupo di e participante y e organisadornan a keda contento di por a registra varios grupo nobo e aña aki. E areanan cu a wordo cubri tabata; patras di Faro California, Arashi Beach, Boca Catalina, Malmok Beach, Malmok pa Hadicurari, Amsterdam Manor bai zuid y cubri henter Eagle Beach, Bushiri Resort bay direccion Neptali Henriquez Park, Surfside Beach, rond di Neptali Henriquez, banda di De Palm Island, Mangel Halto, Santo Largo direccion Isla di Oro, Baby Beach, Santana di Cacho, Rodgers Beach, Grapefield y Boca Grandi y riba rif dilanti di isla di Renaissance, den awa

dilanti e hotel nan grandi.

Tur boluntario a sinti nan satisfecho di por a contribui pa yuda haci Aruba mas limpi y bunita. Atrobe por a nota cu tin area dilanti di e hotelnan grandi cu hopi sushi di plastic, principalmente cups di plastic, cual t'e tipo di sushi cu mas a ser saca. Aruba Reef Care Project y Aruba Tourism Authority ta pidi cooperacion di e hotelnan na Palm Beach y Eagle Beach pa usa menos plastic cups cu ta posibel.

E gruponan tabata inclui sambuyadornan, hende cu ta snorkel, grupo ambiental, grupo di hende cu ta cana, muchanan di scol, famia, Grupo di Iglesia, grupo di Scout, asociacion di comunidad cu ta biba na Aruba, clubnan di deporte, clubnan social y empleadonan di hotel. Tabata tin 27 grupo cu a registra y participa.

Despues di e tradicional foto di grupo, tur boluntario a ricibi un certificado di aprecio pa nan participacion. Durante e ambiente festivo, comision ARCP a rifa varios premio p'e organisadornan participante. Tambe na final a ofrece un brindis chiquito como muestra di aprecio. Aruba Reef Care Project ta un proyecto continuo y cu henter aña largo lo sigi conscientisa riba e importancia di proteccion di nos medio ambiente, atraves di lectura y tambe presentacionnan na



scol. Pa clausura e comision di ARCP ta haci un invitacion pa participa otro aña, diana 4 y 5 di juli 2009.





fda

fondo desaroyo aruba

Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di

Sr. Enrique "Jerry" Giel

Na bida tata di Sr. Friendsel Giel,

Directiva y Gerente di Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) ta extende nan profundo condolencia na Sr. Friendsel Giel y henter Famia.

Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.

Fondo Desaroyo Aruba



SOGA

STICHTING ONROEREND GOED ARUBA

Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di

Sr. Enrique "Jerry" Giel

Na bida tata di Sr. Friendsel Giel, miembro di Directiva

Directiva y Gerente di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) ta extende nan profundo condolencia na Sr. Friendsel Giel y henter Famia.

Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.
Stichting Onroerend Goed Aruba

Aurora

Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"E dia ei lo Bo yama mi i lo mi responde,
Lo Bo bolbe sinti gana di mira mi, obra di bo man".

JOB 14:15

Cu honda pena nos ta participa fayecimento repentino di:



Enrique Giel

*02-03-1930 † 09-07-2008

Mihor conoci como "Jerry"

Na number di su yuinan:

Alfonso (Poli) y Beatrix (Bea) Giel – Semeleer y famia
Edwin (Eddy) Giel
Arwin Giel y Saskia Quandt y famia na (Hulanda)
Patricia y Harold Ranes-Giel y famia
Mariska Giel y yuinan nan (Hulanda)
Friendsel y Greta Giel-Croes y famia
Rudsel y Frenda Giel-Mangsat y famia

Nietonan:

Sharine y Pedro Franken y famia
Jerselyne Giel y yui
Shahaira Giel
Edson Giel na Hulanda
Jean-carlo Giel y famia na Hulanda
Melissa y Cedric Ras-Ranes y yuinan
Jasmin y Romulo Martis-Ranes y yuinan
Michel Ranes na Hulanda
Friendsel Jermar Giel
Daisy Ranes
Arlene Giel y yui
Rodmar Giel na Hulanda
Kimberly Giel
Jerwin Giel
Girayla Ranes na Hulanda
Gershwin Giel
Gilliene Giel
Andrew Ranes na Hulanda
Francheska Giel
Jonathan Quandt na Hulanda
Stephanie Giel na Hulanda
Emily Giel na Hulanda
Justin Giel na Hulanda
Emily Giel na Hulanda
Gavin Giel

Su 15 Bisnieto y bisanietanan

Ruman : Theodoor (Dooi) Giel

Compernan: Ovito y Marianita Gomes y famia
Egidio y Denicia Gomes y famia

Primo y primanan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, cuñanan
Tur su amigonan di Djiespie's Place, Djiespie Franken, Toko Winklaar y demás amigonan.

Famianan; Giel, Gomes, Koolman, Semeleer, Croes, Ranes, Yarzagaray, v/d Biezen, Mangsat, Franken, Geerman, Ras, Martis, Bermudez, Cardenas, Jacobs, Klepper, Zievinger, Hoek, Perez, Milan, Tromp, Velasquez, Maduro, Kock y demás famianan ta invita pa **acto di entierro cu lo ser anuncia despues.**

Address pa condolencia : Aurora Funeral Home na Cumana 76
Diahuebs y Diabierna for di 7'or pa 9'or di anochi.

Junior Chamber International

JUNIOR Chamber International (JCI) ta un organisacion na unda hendenan hoben entre 18 y 40 aña ta haya e oportunidad pa train nan mes pa nan forma den un lider pa ta un mihor miembro pa nos comunidad. Esaki ta wordo haci dor di participa activamente den proyectonan, tumando curso- nan, y hopi mas.

Na Aruba, tin dos capitulon active di JCI. Nos, di JCI Aruba Female, ta un di nan. Den nos capitulo tin varios comision. Un di e comision cu ta esun encarga cu proyectonan pa comunidad a organisa e proyecto aki.

E rason pakico nos a dicidi pa bin cu e proyecto aki ta pasobra hobennan tin cu deal cu varios casonan awendia cu tin biaha nan ta para responsabel pa tur cos cu ta bai malo. Maske cu nos sa tin biaha cu esey no ta berdad. Den nos opinion hobennan tin falta di mas atencion y informacion pa pone tur cos

na nan lugar. Dor di organisa algo asina informativo y alaves placentero pa nos hobennan, nos ta spera di yuda e hobennan den un direccion positivo y yudan pa obtene materialnan importante pa yega na nan meta positivo den bida.

Dia 12 di augustus ta dia Internacional di Hobennan, y tambe e aña aki na december mundialmente lo celebra 60 aña di declaracion di Derechonan Humano, y JCI Aruba Female, no por a perde e oportunidad aki y pesey a organisa un actividad dia 9 di augustus. Cu cooperacion cu Centro di Bario Playa Pabau (CBPP) nos lo organisa un lectura informativo combina cu un concierto.

E lectura ta consisti tambe di un workshop, tur tin di haber cu e derechonan di hobennan. Lo tin un contexto di historia di e derechonan di hobennan, encuan- to nacionnan uni, unda pa haya nan derecho, y tur loke ta

pa promove nan derechonan.

E actividad aki “Bo Derecho Resone” lo tuma lugar na Centro di bario Playa Pabao pa 1’or merdia te 5’or atardi.

E lectura lo wordo combina cu un concierto di un banda conoci entre hobennan pa asina haci e actividad mas placentero.

Entrada ta completamente gratis pero si mester busca un Carchi na Centro di Bario Playa Pabao prome cu e evento of cerca un di e miembronan di JCI Aruba Female, pa asina sigura bo lugar na e actividad aki. Pa mas informacion por yama Noemí Maduro na Tel 564-8211, e lider di e proyecto aki.

E comision di e proyecto aki ta consisti di Noemi Meduro (Lider di proyecto), Marline Maduro (Secretaria), Jaclyn Agunbero (Tesorero), Vicky Booi (Consehera)



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu hopi sufrimento, pero conforme cu boluntad di Dios, e yiunan kier a anuncia cu nan mama stima a bay sosega den Reino di Señor:



Pearle Olive Poulina-Brathwaite

cariñosamente yama: “Pol” of “Daisey”

Na number di su:

yiunan: Margala “Gala” Poulina
Nestro y Caluda Poulina-Curlingford
Robel y Martha Poulina-Muñoz
Alicio y Wilma Poulina-Elijzer na Hulanda
Yvette Poulina y Humphrey Hooi na Curaçao

nietonan: Priscilla y Ernesto Kross na Hulanda
Igmarr, Ivan, Indra Poulina na Hulanda
Jolene Poulina na Hulanda, Michael Poulina na Aruba
Melanie, Laura, y Thomas Poulina na Hulanda
Natasha Sabina y Clifford Aitatus na Curaçao
Jonathan Hooi na Curaçao
Franklin Poulina na Miami

bisanietonan na: Aruba, Curaçao y Miami

ruman: Neville Brathwaite y famia na St.Croix

cuña: Ernest Smith

sobrinanan: Lena Henson-Maduro y rumannan na Aruba
Elba Hirschfeld-Smith y ruman na Aruba
y demas sobrino y sobrinanan

yiunan di crianza: Vidal de Wever y famia na St.Maarten
Yvonne Creighton y famia na Aruba
Ibi Baars y famia na Curaçao

comernan: Veronica Paul y Velma Henriquez

amiganan di semper: Peng Peng Kock, Eva Lue, Fea, Sira, Clemencia de Mey, famia Spanner, Briesen, Molina, Carlos Maxwell, Maria, van Heiningen, Tromp, Astrid

demas famia: Virgilio Poulina y rumannan na Curaçao
Silfried Boekhoudt y rumannan

famia: Poulina, Bratwite, Curlingford, Kross, Sabina, Hooi, Aitatus, Henson, Hirschfeld, Irwin, Kerr, Creighton, de Weever, Baars, Boekhoudt y

demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 11 di juli 2008 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: Fort Heuvelstraat 38 (Lago Heights)
Diaranzon 9 y diahuebs 10 di juli 2008 di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di

Sr. Enrique “Jerry” Giel

Na bida tata di nos Director Sr. Friendsel Giel

Hunta di Directiva, Gerente, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na Sr. Friendsel Giel y henter Famia.

Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.

AIB BANK N.V.

Señora ta rabia cu a dal su auto y ta bisa cu polis a trate malo

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars na altura di Maraton, pa un accidente di auto, na unda un señora Colombiana di 45 año, lo a bira histerico, como cu nan a dal den su auto. Según testimonian e mucha muher Venezolano di 23 año a ocasiona e accidente.

E señora Colombiana a rabia, consumi y a hasta a laga culpa cay abao. Polis a yama ambulance pa bini n'e sitio pa dune tratamento. E tabata grita y no tabata razona.

Ora cu el a mira ambulance, el a lanta para pura, y a cuminsa zundra e polisnan y bisa nan cu nan a trate malo, como cu e ta bieu. Polis no a keda contento cu e remarke aki, y a bisa e señora cu tur hende ta wordo trata mescos, como cu husticia no tin wowo.

TA BENDE
TERENO
EINGEDOM
916M² na
Tanki Leendert.
Prijs 115.000 pa mas
informacion
yama 5931082

TA BUSCA
ESTILISTA
Pa un cita yama
586-8829

Ladronnan ta bai cu flatscreen for di cas

E homber Hulandes P.J. kende ta huur un cas na Rooi Santo, ta bay Warda di Polis na Noord y ta duna keho di ladronisia for di su cas. E ta bisa cu el a sali y ora cu el a bolbe, el a nota cu ladronnan a drenta den su cas y a bay cu su rijbewijs, 200 dollar, cu su carchi di ATM, y tambe nan a bay cu un flatscreen.

E ta bisa cu e flatscreen no ta di dje, pero ta di e doño di e cas. Polis a tuma e keho y lo pase pa Recherche, cu ta sigui cu e investigacion.

23 boet durante control

POLIS di San Nicolas diasabra a tene control den Bernardstraat, y a duna 23 boet pa diferente infraccion den trafico. Polis ta sigui cu nan control.

BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

Resultado di Loteria			
LOTTO CATOCHI	ZODIAC	AWEMainta	
7613	7861 Libra		
7032	BIG FOUR	SUPER FOUR	
9825	5534	8916	
LOTTO PA DEPORTE		12-18-27-32-33	Letter : B Jocker: 31

DIARIO
4506
4820
8427

CORSOW
8397
5660
8121



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8	6				3
		4	3	9	8			
9			2	4				7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

EASY

1

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

MEDIUM

2

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Damon Habibe
Pariba di Brug: dr. Jenifer Tromp German

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.
(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-
82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor iTokoi Winklaar &
Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Cas: Un luga sigur

Mayoria di nos ta conoci cu e terminologia “tiro amistoso”, ora soldanan inadvertidamente worde mata of herida pa nan mes tropanan. E fenomeno aki no ta sosode unicamente den campo di bataya: e ta pasa na cas tambe.

Den e sociedad depresiona y agita den cual nos ta biba, cas mester ta un refugio; un luga sigur caminda nos por scapa di ataque y insulto di e mundo ey’fo. Pero demasiado biaha cas ta un campo di bataya pa e rumannan tormenta cu ta biba aden. Esnan cu mester ta aliado y socio, tin biaha por ta hostil, crea friccion y enemistad. Mi ta corda hopi aña pasa, tempo mi yiunan tabata chiquito, y nan tabata bringa y molestia otro manera soldanan enemigo den e linea di bataya. Den mi frustracion mi a pone nan para den bentana y a bisa nan: “Wak e mundo ey’fo, e por ta un luga peligroso. Tin hende ey’fo cu lo haci bofon dibo, of heridabo, of horta bo placa. Mester tin un luga sigur caminda nos por cuida otro y yuda otro. Y e luga sigur ey ta aki na cas”. Despues di esey nos a traha mas duro pa haci nos hogar un luga di apoyo, union y pordon.

Bo cas ta un refugio sigur caminda miembronan di famia ta haya proteccion y estabilidad? Of e ta un campo di bataya? Si ta asina, declara un paro di guera di palabra y wak ki diferencia e ta haci den e seguridad di cada solda chiquito cu ta biba dentro di e muryanan ey.

PANADERIA DEL PUEBLO

Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

TIPO DI CAMBIO OFICIAL Valido pa 10 juli 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	3.45	3.50	3.56
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.31	174.03	174.83
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chg./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	164.84	166.35	168.02
Euro per XEU. 100	276.87	279.39	282.20



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

'Suffer the little children to come unto Me,
and forbid them not: for of such is the kingdom of God'

With deep sympathy we announce the death of

Sivan Shontel Grace
Richardson
June 14 2008 – July 4 2008



Left to mourn are her :

- parents:

Sonny and Celeste
Richardson-Woodley
- brother:

C-yen Thompson
- grandmothers:

Cora Woodley
Monica John
- uncles:

William E Woodley
Gregory Gilbert & family
Codbert Gilbert
Darrel Richardson
Harris Rogers & family
Jeffrey Roumo & family
Celcio Mussen
- aunts:

Priscilla Woodley & family
Jacqueline Woodley & family
Arlette Woodley
Gloria Cornwall & family
Norma Thomas & family
Elmie David & family
Althea Richardson & family
Hellena Richardson & family

Great Aunts, Cousins, Family and Friends in Aruba, Sint Maarten, Curacao, US, Holland, Grenada, Trinidad and Canada to numerous to mention.
The Funeral will take place on Friday morning, July 11’08 at the Christ Church Methodist Church at 10:00 am.

Address for condolences: Kustbatterij 20 from 7-9 pm

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Un cuestion di placa ta provoca friccinnan na cas. Un presupuesto mas chikito di lo usual ta obligabo pa bin cu limitacionnan.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Si bo usa un suma chikito di placa den un hende cu ta interesabo, e lo marca un diferencia sustancial den bo relacion awor.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Si bo mira cu cuidao rond di bo y bo ta atende e detayenan, lo bo ta na e lugar adecua ora e oportunidadnan yega.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Tin tension entre abo y un superior cu lo por determina bo progreso.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Tin un persona nobo den e escenario di bo bida profesional cu ta lagabo sinti su presencia y ta interumpi bo rutina.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Un oportunidad interesante pa gana placa por aparece, pero e no ta hopi visibel, dus atende tur clase di propuestanan y oportunidadnan.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Si bo ta haya cu bo ta stagna den bo carera of negoshinan puntra bo mes si realmente bo ta bon situa.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

E labor den red y uso di contactonan lo ta di hopi ayudo pabo. Tuma bo tempo y yama coleganan bieu y e personanan bon ubica pa pidinan asesoria, informacion y referencianan.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Aunke e cosnan ta parse calmo na superficie, tin un tormenta abao den bo ambito profesional. E lo hayabo a no ser cu bo prepara for di awor.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo finanzas personal ta mehora cu cierto pagonan cu nan tabata debo of concesionnan inespera.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Ora bo mester kies entre un disciplina nobo of un actividad profesional, no precipitabo , pasobra nan ta supone un cambio radical di direccion.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

E exito di awe ta depende mas di bo capacidnan y talentonan inherente cu di bo experiencia previo.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Amsterdam, HULANDA: Jasper (L) y Levi, ainda ta sinti nan mes bon despues di a bisa “SI” na otro Juli 9, 2008 durante e dia di casamento pa mucha na e Museo di Ciencia NEMO na Amsterdam. Riba e dia aki, un actividad special di vakantie, muchanan por a casa pa un dia. E matrimonio ta ser disolve despues di e bahada di solo.

Celebracion di cumpleaños na New India Assurance



NOS coleganan Ester Besselink y Giomar Vis a haci un año mas di bida! Nos Directora, Joy Raghunath a haci entrega di e regalito cu New India Assurance ta brinda cada trahador riba su dia special. Di parti di tur bo coleganan Ester y Giomar: Masha masha pabien, hopi año mas di abundancia pa loke ta salud y amor y cu deseo pa boso experencia un desaroyo sumamente fructifero na trabao y den boso bida personal.



Nos Mundo Loco

Carta di divorcio tabata un eror

Un pareha felismente casa a ser sorprendi ora nan a ricibi un carta for di un abogado bisando cu nan divorcio a ser finalisa.

John Kitteridge di 65 año y su casa Joan ta casa pa 36 año.

Joan di 59 año, kende a cuminsa yora ora e a lesa e carta a bisa: “Mi no por a kere loke mi tabata lesando. Mi sa den profundo di mi curazon cu e no por tabata berdad, pero toch e tabata un shock grandi pa e lesa e palabranan skirbi ey den e carta manda pa nan.

“Mo tin nos mal y bon momentonan manera tur pareha tin, pero nos lo nunca lo divorcia!”

John kende ta traha como un security guard, tabata trahando e anochi anterior y tabata den cama ora e post a yega.

E a bisa: “Si mi tabata un muher of homber bieuw cu a ricibi e carta, mi lo por a sufrí un atake di curazon. Con ta posibel un fayó asina ta susode?”

“Nos a topa cu e abogado aki tres año pasa riba un problema legal cu no tin nada di haber cu esaki, pero tur cos mester ta den computer e dianan aki, dus e mester a mostra cu nos no tabata busca un divorcia.”

E bufete di abogado basa na Sheffield a pidi su disculpa y a bisa cu e eror a ocuri ora un carta standard cu nan ta usa a ser manda pa E famia Kitteridges pa equibocacion.

Nan a bisa cu e detayenan den e carta cu ta referi riba e divorcio mester a ser cambia pero a ser laga aden.



Voznan Uni di Banco & Seguro 2008

E aña aki un biaha mas, Arugaldo ta organisa riba un solo anochi, e grandioso festival di canto "Voznan Uni di Banco & Seguro 2008. Aña pasa e tabata un exito total y e aña aki e ta priminti di bira mas grandi y interesante. Aña pasa a participa 16 cantante cual ganador absoluto den categoria B a keda Norrene Dabian di Boogaard Assurantie y ganador absoluto den categoria A, a keda Ari Kooiman di Boogaard Assurantie y compania cu a sali Compania Ganador den apoyo y ambiente, tambe a bai pa Boogaard Assurantie.

E aña aki tin un total di 20 participante ya caba inscribi y por bisa caba cu e competencia ta hopi mas fuerte e aña aki. Fecha di e festival lo ta dia 6 di september 2008 y e lugar di e evento ta keda pendiente ainda. Lo tin categoria A y B. Categoria A ta pa cantante nan cu experiencia den canto y categoria B ta pa e cantante no experiencia y cu gana di subi esenario pa canta y pasa bon. Tur e participantenan lo wordo acompaña door di e conocido musico Danny Koolman y e banda di momento C-U Band (ex Eyes Band) y despues di e festival lo bai tin un grandioso fiesta bailable cu C-U Band te cu 3'or di marduga. Si tin cantante cu ainda no a inscribi y kier participa den e festival, por yama cel: 964 2049 of manda un e-mail na arugaldo@hotmail.com ya cu inscripcion lo sera diabierna dia 18 di juli 2008. Compania nan cu ya a confirma nan participacion ta: Sagicor, Boogaard Assurantie, Nagico, Seguros Geerman,

Alico, RP Collections, SVB, AZV, CMB, Banco di Caribe y FCCA.

Un invitacion ta bai pa tur coleganan den mundo di seguro, banco y otro instancia

financiero y tambe Aruba completo pa bin presencia y baila pasa bon den e grandioso festival di canto "Voznan Uni di Banco & Seguro 2008 dia 6 di september venidero.

Problema entre pareha a causa destruccion na vitrina di DTI

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars madruga, n'e eficio di DTI, unda nan ta keur auto pa un destruccion. N'e sitio polis ta haya informacion di un guardia, kende ta bisa cu un persona a kibra e vitrina cu un boter.

Tambe e ta bisa polis cu tabatin 5 pa 6 persona den becindario, y entre nan tabatin un muher y un homber tabata discuti formal. Den e discusion e homber a manda un boter y esaki a dal contra di e vitrina y a kibre. Un testigo ta bisa polis cu e homber ta O.M. mihor conoci como Otty.

Polis a bay busca den becindario, según descripcion cu nan a haya di polis y nan ta topa cune.

El a admiti mesora cu el a kibra e vitrina, pero a bisa cu e no a haci'e intencionalmente, pero ta den su rabia el a manda e boter y esaki a kibra e vitrina. Polis a detene y e hibe warda di San Nicolás.

Accidente riba laman a laga turista herida

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars atardi pa 5.30 na Eagle Beach pa un accidente. Ora cu nan ta yega nan ta haya informacion cu un homber Mericano a haya accidente riba laman, pero nan a trece tera caba.

Polis ta topa cu e homber H.C. di 50 aña, naci na Estados Unidos, kende tabata herida. Mesora nan a yama ambulance cu a transporte pa poli pa tratamiento.

E ta polis cu el a bai cruza cu su waverunner dilanti di un speedboat, y probablemente a calcula e distancia malo. E impacto tabata inevitable.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711



"Mi tin Dios pa mi wardador pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega."

Salmo 23:1

A fayece Inesperadamente:

Ambrosio Francisco Tromp

mihor conoci como: "Booshi" of "Foiky"
na edad di 60 aña

Na number di su:

yiunan: Shirley y Hyancinto "Chin" Giel
Raquel y Oswald "Donny" Cicilia

Mama di su yiunan: Lucrecia Figaroa y famia

Nieta y nietonan: Sharleen, Andre, Sherlise, Sharlianne, Sheryanne
Euwald, Yamilex, Yamila

Rumannan: Filomena Tromp y yiunan
Bertha y Joy Wolff y yiunan
Demetrio "Dems" Tromp
Andres "Des" Tromp y yiunan
Mariana Tromp y yiunan
Martina y Francisco "Chico" Chiquito y yiunan
Francisca y Doy Bernabela y yiunan
Nick Tromp

Sobrina y sobrinonan: Elvira, Fenchi, Lina Henriquez
Richi, Cesar, Joselyne Wolff
Jeffrey, Aldrick Tromp
Rodney, Igmaz Gomez
Maritsa, Franc Chiquito
Giovannie, Vanessa, Natasha Bernabela

Tantanen: sra.vda. Valentina "Tina" Wolff y famia
sra.vda. Albertha "Bertha" Christiaans y famia

Famianan: Tromp, Flanegin, Giel, Cicilia, Henriquez,
Wolff, Gomez, Chiquito, Bernabela, Heyden,
Christiaans, Figaroa, Kelly, Schwengle, Semeleer, Chung, Eduardo,
Boekhoudt, Kock, Croes, Ridderstaat y demas famia ta invita tur amigonan, bisinjanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 11 di Juli 2008 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa Santa Anna** pa Santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun miembro di famia.

Na Lugar di flor of krans un donacion pa "Sonrisa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki. Adres pa condolencia: na cas di famia Bernabela na Monserat 21 diahuebs 10 di juli 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Jose Ferreira de Canha



Na number di su:

yi: Jose de Canha y Rhonda de Canha-Baptist
nietanan: Joanne de Canha
Natasha de Canha

rumannan: Juan Ferreira de Canha y famia na Madeira
Virginia Ferreira de Canha y famia na Sur Africa
Conceicao Ferreira de Canha y famia na Madeira
Isabel Ferreira de Canha y famia na Madeira
Ascencao Ferreira de Canha y famia na Madeira

swa y cuñanan: Zesuina Perregil da Silva y famia
Vicencia Gomez Ferreira y famia
Manuel da Silva y famia
Antonio da Silva y famia na Madeira

y demas famia ta invita tur amigo, bisña, conoci y colonia Portugees pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diabierna 11 di juli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diahuebs 10 di juli 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Final di Aruba Hi-Winds tabata fabuloso E biaha aki Aruba a bay cu mayoria di premio

“Participantenan ta regresa nan pais hopi satisfecho”



DIALUNA anochi a tuma lugar riba Plaza di Paseo Herencia e entrega di premio n’e ganadornan di Aruba Hi-Winds 2008. E aña aki e representantenan di Aruba a haci un bunita papel durante e competencia di Hi-Winds 2008 y a sa di bay cu mayoria di e premionan.

Tabata practicamente un siman di competencia intenso y e participantenan ta regresa nan respectivo pais hopi cansa, pero alabes hopi contento di por a tuma parti na un evento asina bon organiza, unda cada un tabatin e oportunidad pa haci amistad nobo y mas importante cu e spirito di competencia semper presente. Manera e representantenan mes ta expresa “riba laman nan tabata competidornan contra otro y riba beach nan ta disfruta di e amistad di otro”.

Manera a ser anuncia anteriormente e aña aki Aruba Hi-Winds 2008 a conta cu participantenan di USA, Argentina, Austria, Hulanda, Venezuela, Hungría, Finlandia, Canada, Colombia, Curacao, Bonaire y Aruba.

E cantidad di participante a surpasa esun di aña pasa y pa prome biaha Aruba Hi-Winds a haya participación di Finlandia, Canada como tambe di Austria. Hulanda, Venezuela y Curacao a participa cu un equipo hopi mas grandi cu aña pasa y tur hunto a sa di pone e beach di Fisherman’s Hut na candela tur dia durante e competencianan.

Diadomingo y diasabra tabatin e competencianan di free style tanto den windsurfing como den kitesurfing y e publico presente a goza di salto y maniobranan espectacular y e bandanan Earplugs y Honey

Pot, hunto cu Amstel Bright, a pone ambiente y gozo te laat den anochi.

Tanto Windsurfing y Kitesurfing ta eventonan extremo cu ta forma parti di Aruba su niche market como cu nan tur dos ta eventonan cu por wordo practica 365 dia di aña.

E aña aki un biaha mas Aruba Tourism Authority a aporta n’e gran evento aki y a laga traha un video di Aruba Hi-Winds 2008 cu lo wordo usa pa promociona Aruba den exterior. Aruba Tourism Authority a invita TV Caracol di Colombia, cu t’e compania di television mas grandi di Colombia, pa cubri e evento aki y esaki sigur lo ta un promocion grandi pa Aruba tanto na Latino America como na Estados Unidos ya cu TV Caracol ta un compania Internacional y ta ser mira mundialmente.

